

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEON

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DIVISION DE ESTUDIOS SUPERIORES

MAESTRIA EN LETRAS ESPAÑOLAS



OBRA POETICA DE FRAY SERVANDO

TERESA DE MIER

EDICION CRITICA

TESIS

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE

MAESTRIA EN LETRAS ESPAÑOLAS

PRESENTA

LIC. MARIA CRISTINA GOMEZ DEL CAMPO HERRAN

SAN NICOLAS DE LOS GARZA, N. L. MARZO DEL 2002

TM

Z7125

FFL

2002

.G6



1020147737



UANL

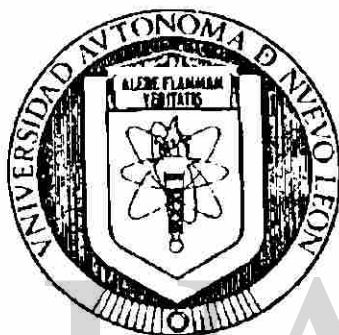
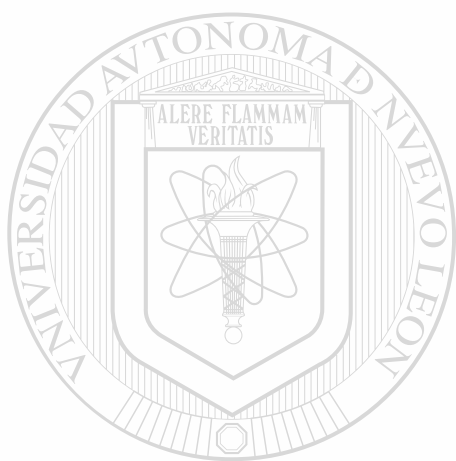
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DIVISIÓN DE ESTUDIOS SUPERIORES
MAESTRÍA EN LETRAS ESPAÑOLAS



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

®

**OBRA POÉTICA DE FRAY SERVANDO TERESA DE MIER
EDICIÓN CRÍTICA**

TESIS

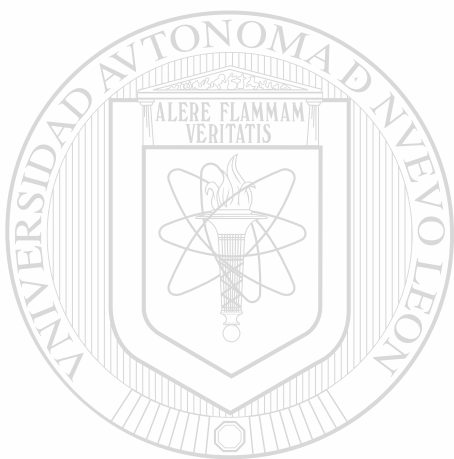
**QUE PARA OBTENER EL GRADO DE
MAESTRÍA EN LETRAS ESPAÑOLAS**

PRESENTA:

LIC. MARÍA CRISTINA GÓMEZ DEL CAMPO HERRÁN

SAN NICOLÁS DE LOS GARZA, N.L. MARZO DEL 2002

TH
27/25
ΓΓΛ
2002
.56



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



FONDO
TESIS

APROBACIÓN DE MAESTRÍA

Director de Tesis: Mtro. Luis Carlos Arredondo Treviño

SINODALES

FIRMAS

Mtro. Luis Carlos Arredondo Treviño

M.L.E. María Eugenia Flores Treviño

Dra. Lidia Rodríguez Alfano.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Mtro. Rogelio Cantú Mendoza.

Subdirector de Posgrado de Filosofía y Letras.

INDICE

INTRODUCCIÓN:

I. DATOS DEL AUTOR.....	i
II. ACERCA DE LA EDICIÓN.....	iii
III. SIGLAS.....	xiii

OBRA POÉTICA DE FRAY SERVANDO TERESA DE MIER.

I. AUTÓGRAFOS.....	2
II. COPIAS MANUSCRITAS.....	14

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

III. IMPRESOS.....	84
--------------------	----

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

IV. ATRIBUIDO.....	96
--------------------	----

BIBLIOGRAFÍA.....	99
-------------------	----

INTRODUCCIÓN

I. DATOS DEL AUTOR.

José Servando Teresa de Mier, Noriega y Guerra nace en Monterrey el 18 de octubre de 1763. Hijo de Dn. Joaquín Mier, Noriega y de Doña Antonia Guerra; pasa su infancia y primera educación en Monterrey. En 1780 viaja a la ciudad de México y entra en la Orden de los predicadores de Santo Domingo. Diez años más tarde se ordena sacerdote y obtiene el grado de doctor en Teología en el colegio de Portaceli.

El hecho crucial de su vida, podemos decir el que desencadenó su destino, fue su famoso sermón pronunciado en el Santuario del Tepeyac el día 12 de diciembre de 1794. Tal vez hubiera pasado como uno de tantos pronunciados con motivo de esa festividad pero las circunstancias históricas que se vivían y el oculto sentido que llevaba lo convirtieron, como dice Manuel Calvillo, en un precursor de su insurgencia de 1811⁴.

Al siguiente día de pronunciado el sermón se le abre proceso eclesiástico y el 21 de marzo es condenado a diez años de reclusión en Las caldas. Antes de ser mandado a España queda encarcelado en San Juan de Ulúa donde, convaliente, es embarcado el 7 de junio rumbo a Cádiz en la fragata mercante "La nueva empresa". Así inicia Servando su historia de prisiones, fugas y andanzas por una Europa convulsionada y en plena transformación. Servando es ya un americano en ese continente y como tal lo recorre. De Las caldas se evade, para ser apresado y enviado a Burgos, de nuevo escapa viajando a Francia y posteriormente a Roma donde obtiene

del Papa su secularización. De regreso en España, es encerrado en la casa de los Toribios de donde huye y llega a Portugal. Ahí, con motivo de la invasión napoleónica en España, se alista como capellán del Primer Batallón de Voluntarios de Valencia cayendo prisionero de los franceses y según su costumbre, esfumarse una vez más. Conociendo el levantamiento independentista de México se traslada a Londres donde escribe y publica su *Historia de la revolución de Nueva España, antiguamente Anáhuac, o verdadero origen y causa de ella con la relación de sus progresos hasta el presente año de 1813* bajo el seudónimo de Jose Guerra. En Londres establece comunicación con Blanco White y tiene conocimiento de los planes de Francisco Javier Mina, con quien regresa a México en la infortunada expedición; no sin antes pasar por los Estados Unidos. Después de la rendición en Soto la Marina, con un brazo fracturado y enfermo, es conducido en pésimas condiciones a la ciudad de México para ser juzgado por la Inquisición. En prisión escribe *Apología del Dor Don Servando Mier y Relación de lo que le sucedió en Europa, escritas por él mismo en la Inquisición de México. Año de 1819*. Cuando es trasladado nuevamente a España tiene lugar otra de sus múltiples fugas, ésta en la Habana en 1820 de donde escapa y se traslada hacia los Estados Unidos. En Filadelfia escribe y publica su *Memoria político- instructiva*. De regreso en México cae prisionero de las fuerzas realistas y es enviado a San Juan de Ulúa, pero el Primer Congreso Constituyente lo pone en libertad y es nombrado Diputado por su ciudad natal Monterrey. Ésta no será su última prisión pues Iturbide lo encerrará ahora por conspirar contra el Imperio. Después de la sublevación a favor de la república sale nuevamente libre. El 13 de diciembre de 1823 pronuncia ante el Congreso su célebre discurso conocido como *Profecía sobre la federación mexicana*. Vive sus últimos días en Palacio Nacional bajo la protección del primer presidente Dn. Guadalupe Victoria. Muere el 3 de diciembre de 1827.

II. ACERCA DE LA EDICIÓN

La importancia de los escritos de Fray Servando radica en la capacidad que tienen para comunicarnos con nuestro pasado histórico. Servando vive un momento especial de nuestra historia: el fin del régimen colonial y el nacimiento de las nuevas naciones de América. En sus textos reconocemos el origen de lo que hoy llamamos México, pero es difícil pensar a Fray Servando como un mexicano, mucho menos con el sentido de ahora. Sin embargo hay algo indudable en él: su pertenencia a Monterrey. Sus textos son palabra escrita, viva y presente la cual es importante respetar y cuidar, pues todo pasado histórico se mueve, cobra nuevos sentidos con las transformaciones venidas del futuro, haciendo de él parte activa de una visión jamás completada, jamás fija. Tal vez por eso hay momentos en la lectura de los escritos de Mier, sobre todo al ver repetirse los mismos vicios, las mismas situaciones, donde uno pensaría que toda transformación es superflua, en tanto existe un fondo histórico todavía no resuelto. Quizá sea ese futuro el que no acaba de concretarse, de consumarse.

Los textos de Fray Servando guardan una estrecha relación con su vida, están condenados a peregrinar, a formar parte de diversos libros y estudios. Cuidar de la tradición escrita de este regiomontano -aun en los escritos que no juzguemos importantes- es de lo más deseable y también la justificación de esta tesis: lograr una versión de las poesías de Padre Mier apegada al texto original o al escrito considerado más cercano, notificando cualquier alteración introducida por copistas o editores. Otra de las razones de la presente edición lo constituye el hecho de no

existir un trabajo similar y por lo tanto este colabore al conocimiento y cuidado en el manejo de los textos.

Los lineamientos para la transcripción de las poesías fueron los establecidos en el manual de Luis Astey editado por El Colegio de México: *Procedimientos de edición para la biblioteca novohispana.* México, 1992. Se modernizó la acentuación y puntuación; el uso de mayúsculas se dejó para la letra inicial del nombre propio o de cualquier palabra que tenga este carácter. Se respetó en todo caso la ortografía original.

El trabajo consta de cuatro secciones o bloques de poesías. La primera reúne aquellas que pudimos transcribir directamente de sus autógrafos. La segunda sección está constituida por los poemas que transcribimos de manuscritos copias. La tercera la forman aquellos que sólo conocemos por su versión impresa y la última sección está compuesta por un sólo texto, único que aparece como atribuido.

Quedan ordenados los poemas de la siguiente manera:

- A) Manuscritos autógrafos.
- B) Manuscritos copias.
- C) Impresos.
- D) Atribuido.

La primera parte de este trabajo consistió en la localización del mayor número de manuscritos autógrafos que incluyeran poesías. Éstos fueron hallados en bibliotecas fuera del país: la Benson

Latinamerican Library de Austin Texas y la Lilly Library de la Universidad de Indiana. Ambas bibliotecas cuentan con un texto autógrafo de Mier titulado *Manifiesto apologético*; el de la Benson lleva dos de los sonetos que componen la primera sección de este trabajo, los numerados I y II. El manuscrito de la Lilly Library sólo tiene el poema número 1. La Biblioteca Benson cuenta además con otros manuscritos que llevando nombres diferentes del *Manifiesto apologético*, reproducen los mismos sonetos pero en diferentes contextos. Estos manuscritos, todos ellos autógrafos, llevan los siguientes títulos: *Exposición de la persecución que ha padecido desde el 14 de junio de 1817 hasta el presente 1822*. *Exposición de la persecución que he padecido desde 17 de julio 1817 hasta el día 1822*; y uno más titulado *Principios constitucionales*. De todos estos textos se escogieron las poesías del *Manifiesto apologético* de la Benson, por ser el escrito más acabado; en realidad son mínimas las diferencias entre ellos si nos atenemos exclusivamente al texto de los poemas. Estos manuscritos fueron editados por primera vez en 1944 por los investigadores del Colegio de México J.M. Miquel I. Vergés y Hugo Díaz Thomé bajo el título *Escritos inéditos. Fray Servando Teresa de Mier*. En dicho texto se editan varios de los escritos de Mier donde aparecen los sonetos I y II. Los autógrafos de esta edición se encuentran en la Universidad de Austin y pertenecen a la Latin American Collection. Aquí queremos aclarar lo siguiente: en la "Advertencia" del libro de Miquel I. Vergés y Díaz Thomé, se nos dice que trabajando en el Centro de Estudios Históricos del Colegio de México, se les dio la oportunidad de tener en sus manos los inéditos de Mier, también comentan la sorpresa del hallazgo y agradecen la autorización del Sr. Dn. Jesús Silva Herzog, jefe del Departamento de Hacienda a cuya biblioteca pertenecían, el poder darlos a la publicidad. Lo no aclarado fue si Miquel I. Vergés y Díaz Thomé trabajaron con manuscritos autógrafos o con copias fotostáticas, pues nunca lo especifican. Debido a que no pocas veces Fray Servando reescribió sus textos,

quisimos saber si se trataba de los mismos pertenecientes a la Biblioteca Benson o de otros. Ante esta duda comparamos las copias facsímiles de los textos autógrafos de Mier aparecidas en el libro de Vergés y Díaz Thomé con las autógrafas de la Benson y encontramos que coincidían en todo, hasta en las pequeñas manchas. Si revisamos la revista *Armas y letras* con fecha del 30 de septiembre de 1945 de la Universidad Autónoma de Nuevo León, encontramos un artículo de Armando Arteaga y Santoyo titulado "Fray Servando nunca fue un apologista de Iturbide" donde explica que los autógrafos de los textos editados por Miquel I. Vergés y Díaz Thomé, se hallan en la Biblioteca de la Texas State University en Austin: "... por lo que Miquel I. Vergés debe haber utilizado para su trabajo, las copias fotostáticas que de aquéllos existen en la Biblioteca de la Secretaría de Hacienda, por más que él no aclare expresamente esta circunstancia en parte alguna de su obra"².

En este libro Vergés y Díaz Thomé seleccionaron los manuscritos más completos y definitivos para incluirlos en su libro. Estos textos fueron el *Manifiesto apologético* y una de las dos exposiciones de la persecución... la titulada *Exposición de la persecución que ha padecido desde el 14 de junio de 1817 hasta el presente de 1822, el Dr. Servando Teresa de Mier, Noriega, Guerra, etc.* Ambos textos llevan los sonetos I y II. Debido a que en un mismo libro aunque en capítulos diferentes aparecen esos sonetos, se siglaron "MV-1" para el *Manifiesto apologético*, "MV-2" para la *Exposición*... como se especificará más adelante.

Otro de los editores del *Manifiesto apologético* es Antonio Castro Leal en su libro *Fray Servando Teresa de Mier. Memorias*. Él se basa en la edición de Vergés y Díaz Thomé donde encontramos reproducidos los sonetos I y II.

Además cuenta la biblioteca Benson con una pequeña serie de poemas sueltos que corresponden a los numerados III, IV, V y VI, todos ellos autógrafos. Las décimas III y VI fueron editadas en la revista *Armas y letras*.

La mayor parte de los poemas de Fray Servando están en los relatos que componen sus memorias los cuales se encuentran reunidos en dos textos 1) "*Apología del Dor Don Servando Mier*" y 2) "*Relación de lo que le sucedió en Europa escritas por él mismo en la Inquisición de México. Año de 1819*". Los poemas de estos escritos componen la segunda sección de este trabajo; no localizamos los autógrafos, de ellos sólo contamos con el texto más cercano al original y lo constituye el manuscrito copia perteneciente a la Biblioteca Magna Raúl Rangel Frías de la ciudad de Monterrey. Esta copia es la utilizada en esta tesis para la transcripción de los poemas que van del número VIII al XXXIX.

En la página final de esta copia manuscrita se lee lo siguiente:

"copia del precioso manuscrito a que se refiere el cual posee el Sr. Lic. Don José Bernardo de Couto, a quien se lo dio el albacea del Dor. Mier; dicha copia está bien corregida con el autógrafo y es sacada con permiso del Sr. Lic. Couto para el Sr. Lic. Don Guadalupe Cavazos y Guerra en México a 6 de enero de 1853" (sic.).

Respecto al autógrafo de esta obra, decimos todavía lo escrito por Arteaga Santoyo:

"...parece desprenderse que los autógrafos de la Apología no formaron parte del proceso inquisitorial de 1817 contra Mier, sino que quedaron en propiedad particular, como hacía

suponerlo el hecho de no haberlos incluido Hernández y Davalos (cit.) entre los documentos relativos a Fray Servando" ³.

El primero en editar parte de estas memorias fue Manuel Payno en su libro "*Vida, aventuras, escritos y viajes del Doctor D. Servando Teresa de Mier*", precedidos de un ensayo histórico. México. 1865. Para la elaboración del texto, Payno se valió de originales y copias proporcionadas por Dn. Juan Suárez Navarro y Dn. Emilio Pardo:

"Quien lea esta carta, [carta dirigida a Miguel Ramos Arizpe y que transcribe íntegra Payno] no puede dudar de la autenticidad de los manuscritos inéditos que publicaremos en seguida, y de los cuales, por otra parte no se puede dudar, pues fueron encontrados por el Sr. D. Bernardo Copea, albacea del Doctor, entre sus papeles, y regalados el Sr. D. Bernardo Couto, quien proporcionó una copia de ellos al Sr. D. Juan Rodríguez Puebla. De esta copia, tomó una fiel y exacta, nuestro amigo el Lic. D. Emilio Pardo..." ⁴

Payno reproduce textualmente los escritos de Fray Servando a partir del capítulo cuarto titulado "Desde que se confirmó modificativamente la resolución del Consejo hasta mi llegada a París." Según nos dice Arteaga Santoyo, ⁵ son rarísimos e incompletos los ejemplares de Payno; se sabe de dos, uno que se encuentra en la Biblioteca Nacional de México y otro en la Biblioteca de la Universidad de Austin; sin embargo, en la Biblioteca Rangel Frías, dentro del libro *Biografía del benemérito mexicano D. Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra* por José Eleuterio González, en entrada secundaria, está el texto de Payno *Vida, aventuras, escritos y viajes del Doctor Servando Teresa de Mier, precedidos de un ensayo histórico*. México. 1865.

Los poemas transcritos por Payno en su libro son el número VIII, de las décimas de los Toribios las que van de la 1 a la 25 así como la cuarteta que complementa la décima 26.

La segunda edición de los textos de Mier apareció en Monterrey, 1876, en el libro *Biografía del benemérito mexicano Dn Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra, escrita por José Eleuterio González*, quien se dio a la tarea de elaborar un texto superior a los anteriores escritos porque, como explica en su prólogo, estaba en mejores circunstancias y con mayor material para ofrecer un libro más completo y apegado a la verdad. Gonzalitos tuvo a su disposición el archivo de la ciudad así como veintiún cartas autógrafas de su pertenencia y la Apología o memorias del mismo Dr. Mier, prestadas por el Lic. Don Emilio Pardo; sin embargo no aclara si estas memorias pudieran ser una copia manuscrita no autógrafa de los textos de Padre Mier, ni si era la misma que utilizó Payno para hacer su libro. Gonzalitos transcribe los poemas números VIII, IX, las décimas en su totalidad y el poema XLII.

La tercera edición, ahora parcial fue hecha en la *Antología del centenario*. México, 1910, obra compilada por Luis G. Urbina, Pedro Enríquez Ureña, Nicolás Rangel y dirigida por Justo Sierra. En el segundo tomo de esta antología se reprodujeron los capítulos I, IV y V de la “Relación de lo que le sucedió en Europa...” Los poemas incluidos fueron los VIII, IX.

La cuarta edición de textos concernientes a las memorias de Fray Servando fue realizada por Alfonso Reyes con el título *Memorias de Fray Servando Teresa de Mier del convento de Santo Domingo, de México, Diputado al Primer Congreso Constituyente de la República Mexicana*. Madrid, 1917. En el prólogo, Reyes explica que para su libro utilizó de la edición de Eleuterio

González la *Apología* y las relaciones escritas por Mier, suprimio lo escrito por el Dr. González y aprovechó las noticias bibliográficas de Nicolás Rangel, los versos presentes en su edición son los VIII, IX y las décimas completas.

Vito Alessio Robles, en su libro *El pensamiento del Padre Mier*. Nota biográfica y selección de...México 1944, hace una reproducción parcial de la segunda parte de la *Apología* (capítulos I y II) e incluye unas sátiras del Padre Mier, las XXXIX, XLII, XLV y XLVI.

En 1946 Santiago Roel publica su edición: *Memorias de...escritas por él mismo en las cárceles de la Inquisición de la ciudad de México, el año de 1819*. Explica que al preparar su escrito tuvo a la vista las anteriores ediciones, la de Manuel Payno, seguida por las de Eleuterio González, Nicolás Rangel y Alfonso Reyes, pero: " principalmente recurrió a una copia que en 1853 se sacó en México, directamente del manuscrito original, que en aquel año estaba en poder del Sr. Bernardo de Couto" ⁶.

Queremos notificar lo siguiente: la copia a la que se refiere Santiago Roel y donada por él mismo a la Biblioteca del Círculo Mercantil, cuando éste constituía un centro cultural, es la misma que ahora forma parte del acervo de la Biblioteca Magna Raúl Rangel Frías y es también la elegida en este trabajo para la transcripción de las poesías por ser el texto más cercano al autógrafo. Los poemas transcritos por Roel corresponden a los presentes en el manuscrito copia de la *Apología* y la *Relación de lo que le sucedió en Europa escritas por él mismo en la Inquisición de México. Año de 1819*, pertenecientes a la mencionada Biblioteca Magna.

Como testigos transmisores también se encuentran E-meterio Treviño González en su *Antología de poetas neoleonese*. México, 1930. Artemio de Valle Arizpe en su libro *Fray Servando*. Buenos Aires, 1951 y Rafael Garza Cantú en su texto *Algunos apuntes acerca de las letras y la cultura de Nuevo León en la centuria de 1810 a 1910*, sin ser editores completos de las memorias sí transcriben algunas de sus poesías.

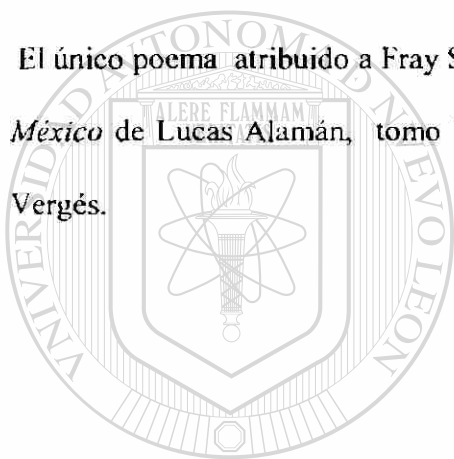
Otra de las ediciones completas de las memorias de Fray Servando fue la realizada por Antonio Castro Leal *Fray Servando Teresa de Mier. Memorias*. México, 1946. En el prólogo, Castro Leal dice que su edición comprende las dos piezas utilizadas por Payno *Apología del Doctor Mier y la Relación de lo que sucedió en Europa al Doctor Don Servando Teresa de Mier después que fue trasladado allá por resultas de lo actuado contra él en México, desde julio de 1795 hasta octubre de 1805*. Como ya se mencionó, en esta edición se incluyen los textos inéditos publicados con anterioridad por los investigadores J. M. Miquel y Vergés y Hugo Díaz- Thomé en el *Manifiesto apologético*.

Hay dos poemas más formando parte de esta sección el XL titulado "*Las cuatro plegarias*" el cual se encuentra dentro de los papeles de Mier en la biblioteca Benson de Austin Texas y la décima XXXIX pese a no ser autógrafa sí aparece con la firma de Mier.

En la sección correspondiente a los impresos tenemos los poemas conocidos por su edición impresa y son los numerados del XLII al XLV. El verso XLII está editado por varios testigos; hemos seleccionado a José Eleuterio González para nuestra transcripción. Juan Pablo García Álvarez en su libro *La compleja personalidad del padre Mier* da a conocer las *Vivas de Alcañiz*,

versos improvisados por Fray Servando y obtenidos por Garcia Alvarez de una carta escrita por Mier a su amigo Dn. Agustín Pomposo Fernández de San Salvador el 12 de noviembre de 1809 y según la nota a pie de página pertenece a la colección del *Diario de México*, 1810, 10 de febrero. La sátira XLV la da a conocer Vito Alessio Robles mas no informa acerca de sus fuentes. En su libro *Desasosiegos de Fray Servando*. Eduardo Ontañón incluye como de Mier una cuarteta: *Canción patriótica* sólo conocida a través de esta edición y tampoco se ofrece información sobre dónde fue obtenida.

El único poema atribuido a Fray Servando aparece en una nota a pie de página en la *Historia de México* de Lucas Alamán, tomo V página 692 también editado por Vito Alessio y Miquel I. Vergés.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

III. SIGLAS.

La tradición escrita de Fray Servando está formada por todos los manuscritos, textos que él mismo publicó y los libros y trabajos de editores que incrementaron esta tradición. Los manuscritos autógrafos, no autógrafos, así como los testigos se registraron con los siguientes nombres y siglas:

Autógrafos:

"Manuscrito A" para el *Manifiesto apologético* de la Lilly Library.

"Manuscrito B" *Manifiesto apologético* de la Benson Library.

"Manuscrito C" *Exposición de la persecución que ha padecido desde el 14 de junio de 1817 hasta el presente de 1822.*

"Manuscrito D" *Exposición de la persecución que he padecido desde el 17 de julio hasta el día. 1822.*

"Manuscrito E" *Principios constitucionales.*

"PAM" (Poesías autógrafas manuscritas) para aquellas poesías autógrafas que aparecen sueltas en los manuscritos de la Benson.

Manuscritos Copias:

"BM" (Biblioteca Magna) para el manuscrito copia de la *Apología del Dr. Don Servando Mier y relación de lo que le sucedió en Europa...* que pertenece a la Biblioteca Magna

"PCM" para las poesías en copia manuscrita.

Ediciones:

"AyL" revista Armas y letras.

"JG" José Illetterio Gonzalez.

"MP" Manuel Payno.

"JS" Justo Sierra.

"AR" Alfonso Reyes.

"EO" Eduardo de Ontañón.

"EM" Emeterio Treviño.

"GC" Rafael Garza Cantú

"SR" Santiago Roel.

"VA" Vito Alessio Robles.

"MV" Miquel I. Vergés y Díaz Thomé.

"MV-1" sección del *Manifiesto apologético*.

"MV-2" sección *La persecución*.

"GA" Juan García Alvarez.

"AN" Apolinar Núñez de León.

"CL" Antonio Castro Leal.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

Existen más editores de las obras de Fray Servando, nos limitamos a los que han reproducido algunos de sus versos y como mencionamos antes, hayan colaborado con su trabajo al incremento de la tradición escrita de este regionmontano.

Notas.

Memoria político-instructiva Dr Servando Teresa de Mier Prólogo de Manuel Calvillo. Banamex. México, 1986.

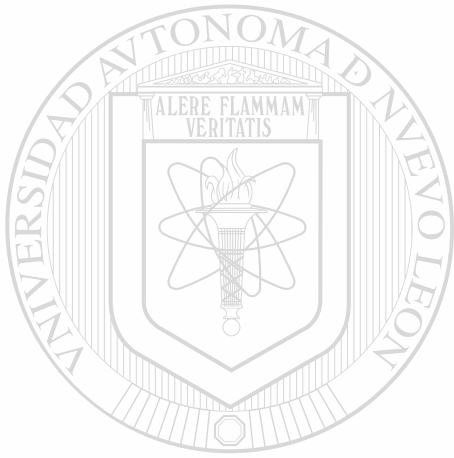
² Arteaga, Santoyo Armando, *Fray Servando Teresa de Mier jamás fue apologista de Iturbide en Armas y letras* # 9. U.A.N.L. Monterrey, 1945, pág. 2

³ Arteaga, Santoyo, Armando, *Bibliografía del Padre Mier en Armas y letras* # 3. U.A.N.L. Monterrey, 1945, pág. 2.

⁴ Payno, Manuel: *Vida, aventuras, escritos y viajes del Doctor D. Servando Teresa de Mier, precedido de un ensayo histórico*, pág. 39.

⁵ Arteaga Santoyo, Armando, *Bibliografía del Padre Mier* op.cit., pág. 2.

⁶ Roel, Santiago: *Memorias de... escritas por él mismo en las cárceles de la Inquisición de la ciudad de México, el año de 1819*. Monterrey, 1946 Explicación.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



OBRA POÉTICA DE FRAY SERVANDO TERESA DE MIER

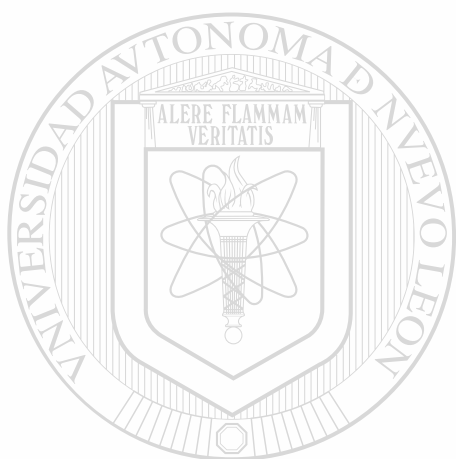
EDICIÓN CRÍTICA

UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

I. AUTÓGRAFOS

I

Soneto

Pecó Adán, comió fruta vedada: 1

mató Cain a su hermano: Dios sabía

la escusa que uno y otro le daría

quán ridícula, fútil e infundada,

y con todo hasta oírlos no hizo nada. 5

Mi juez no sabe la que yo daría,

y sin hacerme aun cargos hasta el día,

llevo un año de cárcel bien pesada.

¿Quéhacer? Estilos ni razón de Estado

no podrán salvaros en el día del juicio: 10

lo que a exemplo de Dios no va arreglado,

será allí condenado como vicio,

o sea el Santo Dios aquí imitado

o dejad de llamaros Santo-oficio. 14

Notas

- 3: En los "Manuscrito A", "Manuscrito B", "Manuscrito C" y "Manuscrito E": **escusa**; en el "Manuscrito D", edición "MV-1", edición "MV-2", y edición "CL": **excusa**.
- 4: "Manuscrito A", "Manuscrito B", y "Manuscrito E": **quán**; "Manuscrito C", "Manuscrito D", edición "MV-1", edición "MV-2" y edición "CL": **cuán**.
- 6: "Manuscrito A", "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito D", "Manuscrito E", edición "MV-1" y edición "MV-2": **la** ; edición "CL": **lo**.
- 9: "Manuscrito A", "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito D", "Manuscrito E" y edición "MV-2": **Quehacer**; en la edición "MV-1" y edición "CL": **Qué hacer**.
- 10: "Manuscrito A", "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito D", "Manuscrito E" y edición "MV-2": **salvaros**; edición "MV-1" y "CL" **salvarnos**.
- 11: "Manuscrito A", "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito D" y "Manuscrito E": **ejemplo**; edición "MV-1", edición "MV-2" y edición "CL": **ejemplo**.

II

Soneto.

Tuve indulto y capitulación 1

en Soto, y mi equipage me robaron,
y por traerme con grillos me estropearon
un brazo. De ahí fui a la Inquisición.

Sin otra causa que disposición 5
del gobierno, tres años me encerraron,
y a esta cárcel por fin me trasladaron
con la misma incomunicación.

¿Cesó la Inquisición? No, cesó el local,
varióse el nombre con el edificio: 10

es hoy Capitanía General DE BIBLIOTECAS

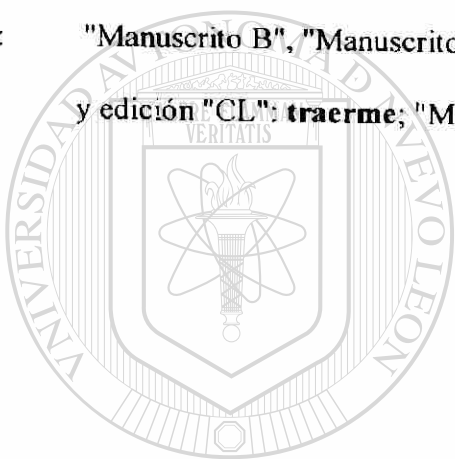
lo que antes se llamaba Santo-oficio.

Con la Constitución todo es lo mismo,

mudose el nombre, sigue el despotismo. 14

Notas

- 2: "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito D", "Manuscrito E": **equipage**; en la edición "MV-1", edición "MV-2" y edición "CL": **equipaje**.
- 3: "Manuscrito B", "Manuscrito C", "Manuscrito E", edición "MV-1" edición "MV2" y edición "CL": **traerme**; "Manuscrito D": **traherme**.



UANL

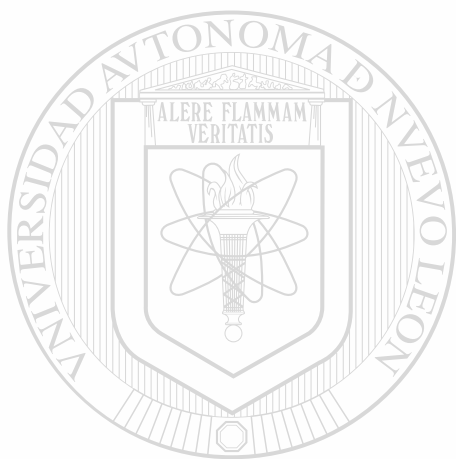
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

III

"Sostener la religión 1
 atarle la mano al rey.
 soltar las dos a la ley
 esa es la Conatitución."



Tenga firme la nación 5
 de la fuerza la guadaña,
 y último año para España

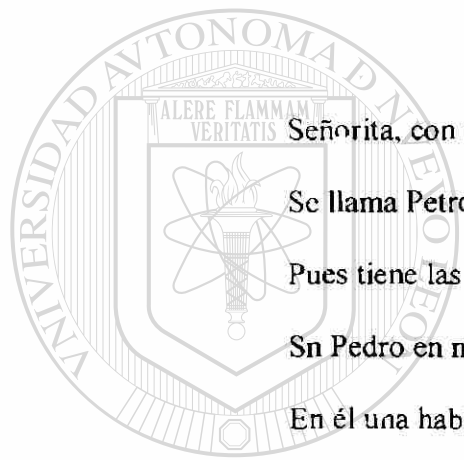
será este del despotismo;
 más primero de lo mismo

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS
 es y será en Nueva-España. 10

* Este poema aparece en el manuscrito autógrafo titulado por Mier: *Principios constitucionales*. Miquel I. Vergés lo edita en el *Manifiesto apologético*.

III

Décima



Señorita, con razón

1

Se llama Petrona usted,

Pues tiene las llaves de

San Pedro en mi corazón.

En él una habitación

5

se ha abierto usted para sí:

sírvase cerrarla: si

fuere usted mi comadrita,

nadie otra que Petroncita

podrá ya vivir allí.

10

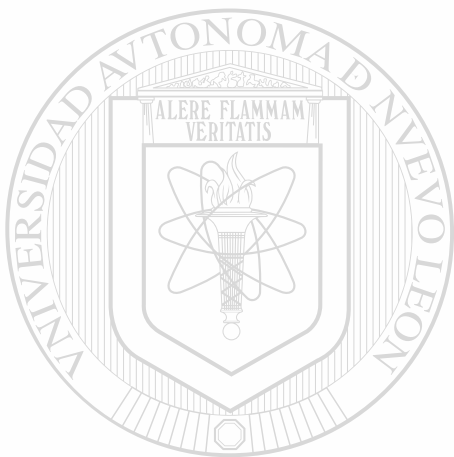
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 4: "Manuscrito G": **Sn**; edición "AyL": **San**.
- 6: "Manuscrito G": **ha abierto**; edición "AyL": **abierto**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

V

Llene de júbilo al suelo 1

la Anunciación de María.

Yo también celebro el día,
de otra Encarnación del cielo.

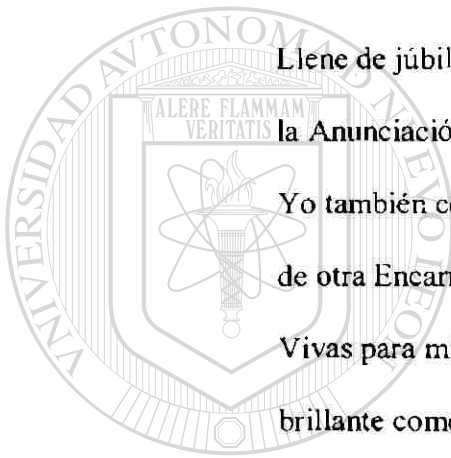
Vivas para mi consuelo; 5
brillante como una rosa,

tantos años venturosa

quantos puede ser persona,

y cual debe a su monona

desear un alma amorosa. 10



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



*Deo. parentibus et magistris nunqua
Am reddimus ad aequalia.*

Aria.

Soneto

Si recompensa igual jamás podría 1

darse a los maestros, ¿igual a ti, Varela

que acertaste a enseñarnos en tu escuela

la libertad con la filosofía?

¿Y nos dejas? ¿te vas...? en compañía. 5

Te harás de nuestros pechos a la vela,

ya que la patria a tu virtud apela,

y que a tus luces sus derechos fia.

Tú lo mereces. ve, y en el océano

que se ahogue el despotismo furibundo: 10

[...] en la Hesperia a ese tirano

el cetro que pesa sobre el nuevo-mundo.*

Natura acá te reveló sus leyes,

y tú sabrás dictarlas a los reyes. 14

* 11) Sobre la línea aparece "su cetro plúmbeo".

VII

Décima

Mucha estimación y honor,

1

habaneros os debí,

o vos pagasteis a mí

el patriotismo y amor.

Para ser vuestro acreedor

5

siempre, voylo a merecer:

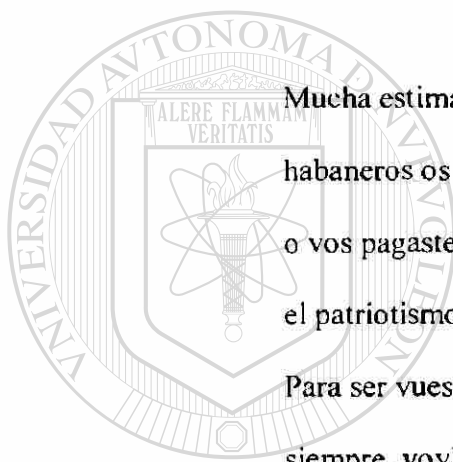
Mier da mucho que temer

para nuestros g...

se soltó: tiemblen los ruines,

que mui mal les ha de oler.

10



UANL

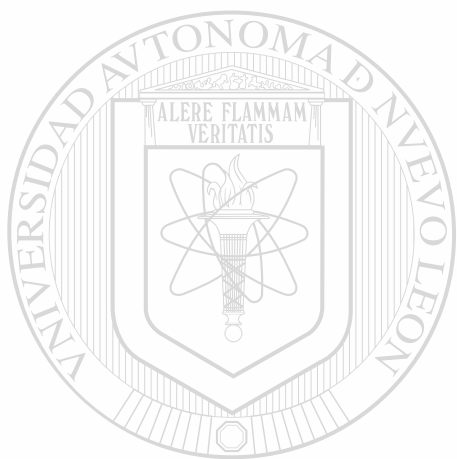
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 8: "Manuscrito F": **nuestros g...** ; edición "AyL": **nuestros...** (¿gachupines?).
- 10: "Manuscrito F": **mui**; edición "AyL": **muy**.

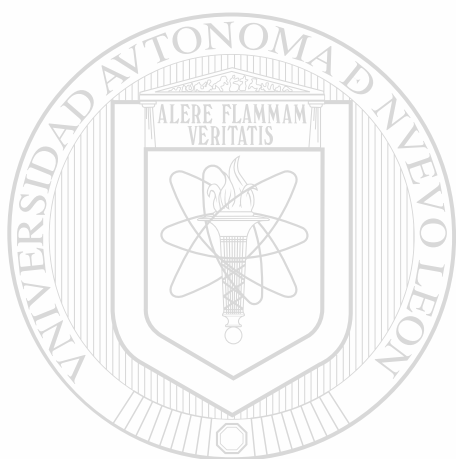


UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

II. COPIAS MANUSCRITAS

VIII

Mi orden propia ¡o confusión!

1

que más me debía amparar,

siquiera por conservar

su fuero y jurisdicción.

aplica con más tesón

5

la espada de su hijo al cuello;

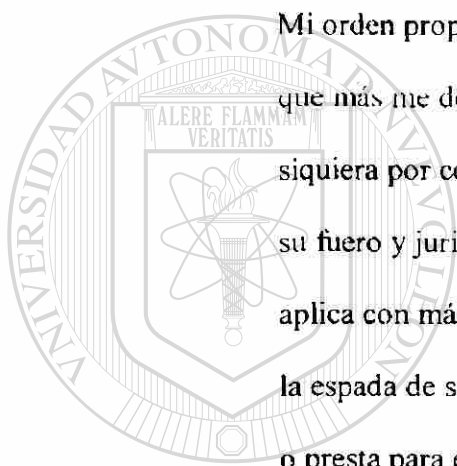
o presta para el degüello

la cruel madre su regazo;

me ata el uno y otro brazo

que es de la barbarie el sello.

10



UANL

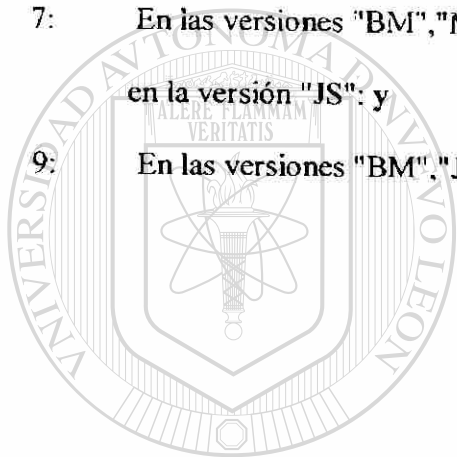
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 1: En las versiones "BM" y "JEG": **o**; en las: "MP", "JS", "AR", "SR", "EO" y "CL": **oh**.
- 4: En la versión "BM": **juridición**; en las "MP", "JEG", "JS", "AR", "SR" y "CL": **juridicción**; en la "EO": **jurisdicción**.
- 7: En las versiones "BM", "MP", "JEG", "AR", "EO", "SR" y "CL": **o**; en la versión "JS": **y**.
- 9: En las versiones "BM", "JEG", "JS", "AR", "EO", "SR" y "CL": **el**; en la "MP": **de**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

IX*

Tendido el negro manto de la noche, 1

imagen de la vida que yo vivo,

a tiempo que descansan brutos y hombres,

yo sucumbí a mi dolor activo;

tal es el sueño, sí, tal es el sueño, 5

de un mísero mortal desfallecido

a fuerza de llorar males inmensos

y de regar con lágrimas sus grillos:

es un acceso de su desventura,

que el alma no bastando a resistirlo, 10

se rinde, sin que horribos fantasmas

dejen adormecer el dolor mismo.

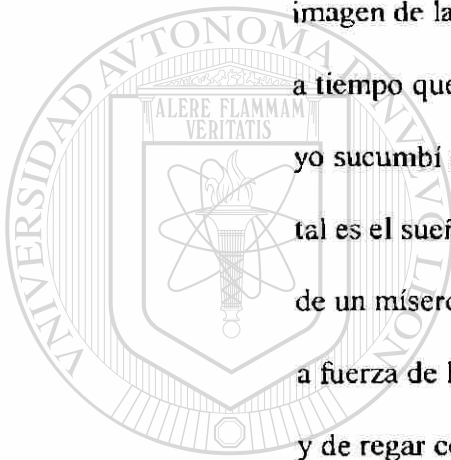
así dormía yo, cuando un perfume

embalsamó mi olfato peregrino,

y la ambrocía misma de los dioses 15

me fingió luego el sueño en su delirio.

Un zuzurro de ahí a poco suave



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



como el zéfiro de alas conmovido,
 cada vez estendiéndose más claro
 me despertó casi enteramente el oído. 20

Revine un poco y extregué mis ojos
 de dolor y tristesa oscurecidos.

Una luz cual el planeta Venus
 usa anunciar el alba en el estio,

me deslumbró y sorprendido esclamo: 25

¿cómo me dormí tanto? ha amanecido.

Sonrióse entonces la belleza alada

que al punto divisé; numen divino,
 empuñaba un cetro, llevaba una balanza,
 una diadema sobre el frente lindo. 30

Desplegando dos labios más bermejós

que rosa de berjel alejandrino,
 descubriendo dos órdenes de perlas

encadenadas en coral subido,

yo sé, me dice, que a ti en otro tiempo 35

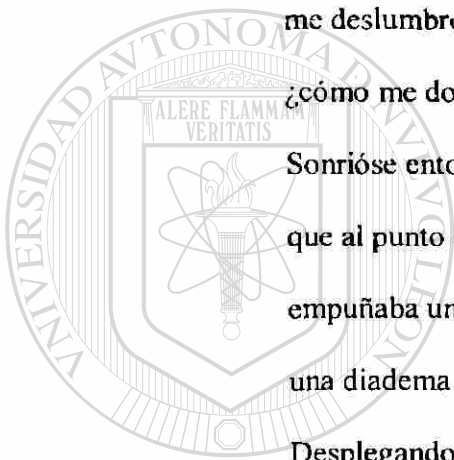
deleitaron de Apolo los sonidos:

toma la lira y ensalla con tus dedos

de acordar los acentos consabidos.

Rota está de una vez la que tocaba,

mis manos yertas han perdido el tino; 40



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



no concuerdan los ecos armoniosos
con el tosco chillido de los grillos.

Nunca las gracias visitaron, nunca,

Un albergue tan sucio y tan sombrío;

Las musas no inspiraron corazones 45

Tan profunda y mortalmente heridos.

En el Anahuac de mi amada patria

era libre y canté; hoy es distinto:

el nevado Arlanzón que me aprisiona

el fuego mismo helará de Narciso. 50

Soy náufrago infeliz que una borrasca,

la más oscura que exaló el abismo,

arrojó hasta las playas de la Hesperia,

donde envano el remedio solícito.

Créeme Diosa, o lo que eres, que mi canto 55

sólo debe de ser el de gemidos,

para que vuelva la justicia al suelo,

la justicia no más, justicia pido.-

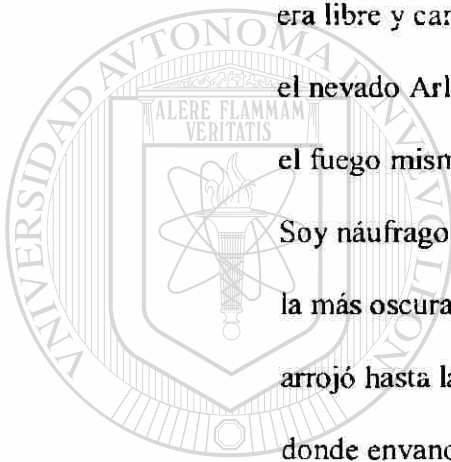
Entonces dijo, alzando su balanza

-¿Es posible no me hallas conocido, 60

Servando? Ha no saber que el cielo,

huyendo de los hombres corrompidos,

se voló, te hubiera por Astrea



UNANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



adorado ya yo desde el principio.-

-Lo soy de facto, que ahora bajo a España 65

a establecer en ella mi dominio,

sentándome con Carlos en el trono;

para eso es Jovellanos su ministro,

sabio, virtuoso, incorruptible, justo,

es de mis manos la obra que ha salido 70

más a mi gusto: le formé en la patria

de donde traes origen distinguido.

Recurre a él con confianza, nada temas,

él te hará la justicia, yo le fio.-

Desaparece, y levánteme al punto 75

Dudando si despierto o aún dormido.

Era día claro, y yo les conté a todos

el sueño que me había acontecido.

Todos digeron ser verdad el caso;

todos me confirmaron ¡o prodigio! 80

En las dotes que adornan eminentes

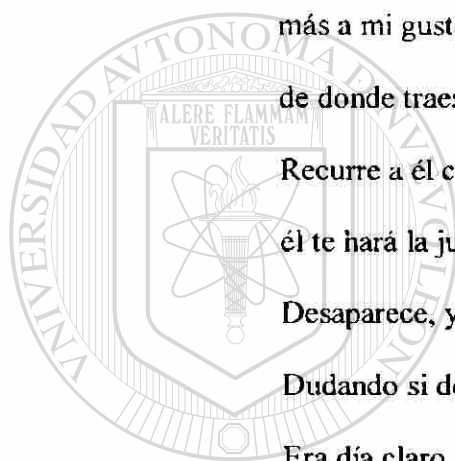
al que los poetas cantan por Jovino.

Leí con ansia las obras con que había

su pluma a la nación enriquecido,

y allí le hayé con los colores mismos 85

que Artrea dijo retratado al vivo,



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



conforme, pues la diosa me dictara.
A él dirijo los pobres versos míos,
esperando que realice un sueño
fundado en su virtud, así confío.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

* Eduardo Ontañón solamente transcribe los versos: 67, 68, 69, 70, parte del 71 y el 74.

Notas

- 4: En las ediciones "BM", "JEG", "AR", "ET", "SR" y "CL": **sucumbí**;
en la "JS" **sucumbía**.
- 9: En la edición "BM": **Es** ; en las "JEG", "JS", "AR", "ET",
"SR" y "CL": **En**.
- 15: En la edición "BM": **ambrocía**; en "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y
"CL": **ambrosía**.
- 17: En la edición "BM": **zuzurro**; en "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **susurro**.
- 18: En la edición "BM", "JEG", "JS": **zéfiro**; en las ediciones "AR", "ET", "SR" y
"CL": **céfiro**.
- 19: En la edición "BM": **estendiéndose**; en "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL":
entendiéndose.
- 20: En la edición "BM": **me despertó casi enteramente el oído**; en las
"JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **enteramente despertó mi oído**.
- 21: En la edición "BM" aparece **extregué**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y
"CL": **estregué**.
- 22: En la "BM" se lee **tristesa**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **tristeza**;
más adelante en las versiones "BM", "JEG", "JS", "ET": **oscurecidos**;
mientras que en las "AR", "SR" y "CL": **obscurecidos**.
- 23: En la "BM": **Una luz cual el planeta Venus**; en las "JEG", "JS", "AR",

"ET"."SR" y "CL": **Una luz cual aquella con que Venus.**

- 25: En la edición "BM": **esclamó**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL":
exclamó.
- 29: En la edición "BM": **empuñaba y llevaba**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y
"CL": **empuña y lleva.**
- 32: En la "BM": **rosa**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **rosas**;
más adelante en la "BM": **berjel**; en las "JEG" "JS" y "ET": **verjel**;
y en las "AR" "SR" y "CL": **vergel.**
- 35: En la versión "BM": **me dice, que a ti**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "C":
que a ti me dice
- 37: En la "BM": **ensalla**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **ensaya.**
- 38: En la "BM": **de acordar**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **acordar.**
- 46: En la "BM": **tan profunda y mortalmente heridos**; en las
"JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **tan maltratados y tan mal heridos.**
-
- 47: En la edición "BM": **de mi**; en las versiones: "JEG"."JS"."AR",
"SR" y "CL": **en mi.**
- 50: En la versión "BM": **helará** (acentuada); en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y
"CL": **helara** (sin acentuar).
- 52: En la edición "BM": **oscura y exhaló**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL" :
oscura y exhaló.
- 54: En la "BM": **envano**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **en vano.**
- 56: En la "BM": **debe de**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **deberá.**
- 60: En la "BM": **hallas**; en las "JEG"."JS"."AR"."ET"."SR" y "CL": **hayas.**

- 61: En la edición "BM": **ha**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **A**.
Enseguida en la "BM", "JEG", "BR", "ET", "SR" y "CL": **al cielo**; en la "JS": **al almo cielo**.
- 63: En la "BM": **hubiera**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **hubiera**.
- 65: En "BM", "JEG", "BR", "SR" y "CL": **lo soy**; en la "JS": **yo soy**.
- 79: En la "BM": **digeron**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **dijeron**.
- 80: En las "BM" y "JEG": **o**; en las "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **oh**.
- 83: En la "BM": **con ansia**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **ansioso**.
- 85: En la "BM": **hayé**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **hallé**.
- 86: En la "BM" se escribe **Artrea**, en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL":
Astrea; en la "BM" y "SR": **Artrea dijo**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "CL":
dijo Astrea.
- 89: En la "BM": **realize un sueño**; en las "JEG", "JS", "AR", "ET", "SR" y "CL": **un
sueño se realice**.

X

Décima #1

Nuestro Toribio afamado, 1

Beato y librero en Sevilla

Mirando tanta polilla

como andaba en su mercado,

vendió cuanto había comprado 5

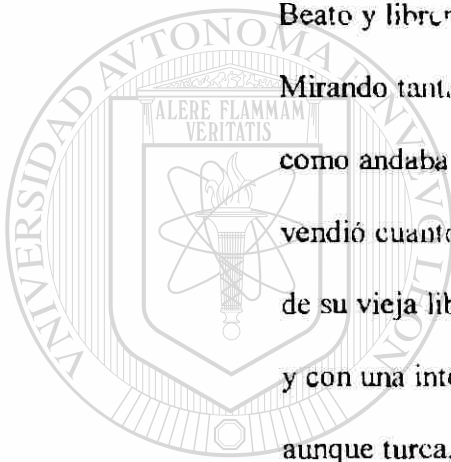
de su vieja librería;

y con una intención pia,

aunque turca, almanenó

cuanto anónimo encorrió,

o que a él se lo parecía. 10



UANL

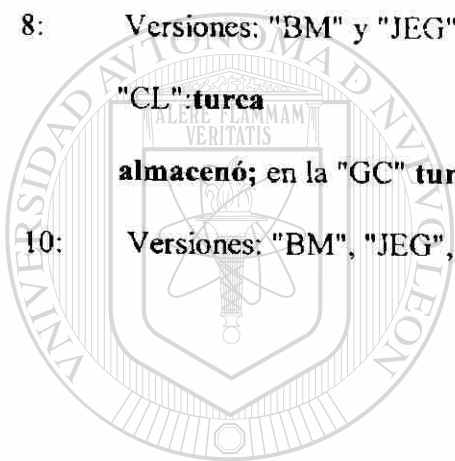
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 5: Versiones: "BM", "JEG", "MP", "AR", "SR", y "CL": **había**; en la "GC": **hubo**.
- 7: Versiones: "BM", "JEG", "MP", "AR", "SR", y "CL": **una intención pía**; en la "GC": **la intención más pía**.
- 8: Versiones: "BM" y "JEG": **turca almacenó**; Versión "MP", "AR", "SR" y "CL": **turca almacenó**; en la "GC" **turco almacenó**
- 10: Versiones: "BM", "JEG", "AR", "SR", "GC" y "CL" : **se lo**; en la "MP": **se le**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XI

Décima # 2

Al códice que pillaba, 1

el polvo le sacudía,

y por que así le placía,

en su casa lo archivaba.

Los mantenía y enseñaba 5

la doctrina y aun a leer:

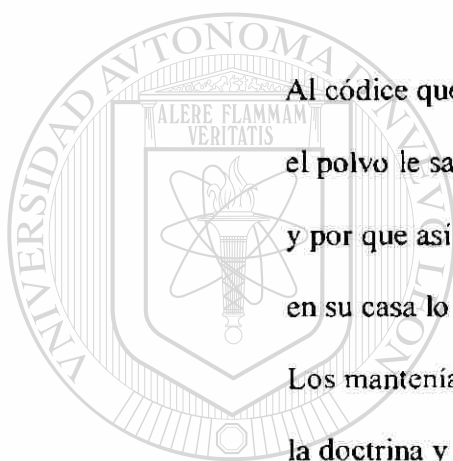
así se los dejó hacer.

Él hizo tanto, que fundó

la santa casa en que yo

he venido a padecer.

10



UANL

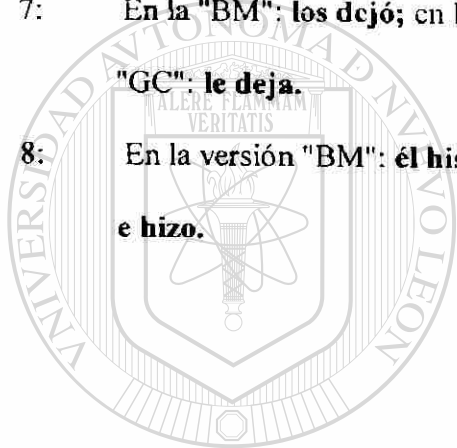
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 3: Versiones: "BM", "MP", "JEG", "GC", "SR": **y**; en las versiones: "AR" y "CL": **o**; adelante en el mismo verso. en la versión: "BM" **por que**; en las "MP", "JEG", "AR", "GC", "SR" y "CL": **porque**.
- 7: En la "BM": **los dejó**; en las "PM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **le dejó**; en la "GC": **le deja**.
- 8: En la versión "BM": **él hizo**; en las "MP", "JEG", "AR", "GC", "SR" y "CL": **e hizo**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XII

Décima # 3

Era asturiano, y fundó 1

esta casa de cadena

en año y doble docena

del siglo que se acabó.

Por bárbara se ilustró; 5

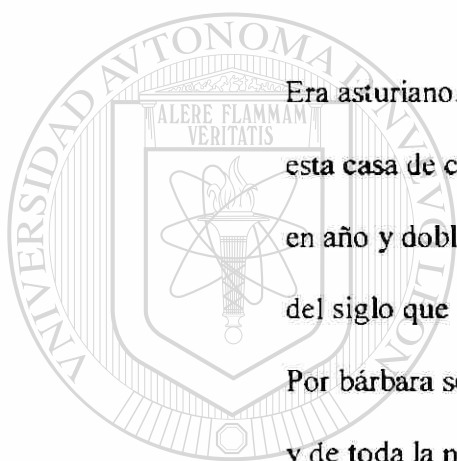
y de toda la nación

se enviaba aquí a corrección.

Hoy es un colejo real,

y aunque siempre algo brutal,

hay muy grande distinción. 10



UANL

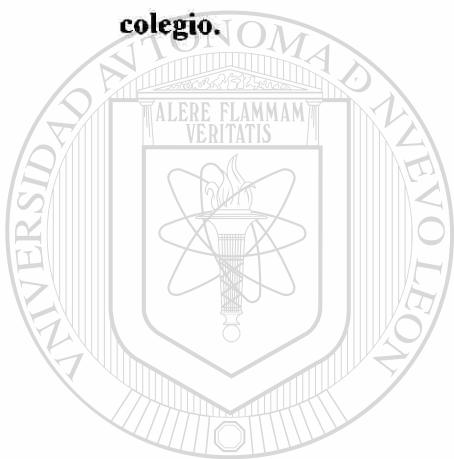
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 2: Versiones: "BM", "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **esta casa**; en la "GC" **la santa casa.**
- 3: Versiones: "BM", "JEG", "AR", "SR", "GC" y "CL" : **docena**; en la "MP": **decena.**
- 8: Versión: "BM": **colegio**; en las: "MP", "JEG", "AR", "SR", "GC" y "CL": **colegio.**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XIII

Décima # 4

Al pequeño candidato 1

luego que aquí se le pilla,

veinte y cuatro de Sevilla

me le plantan de barato.

Pero se cambia en el trato 5

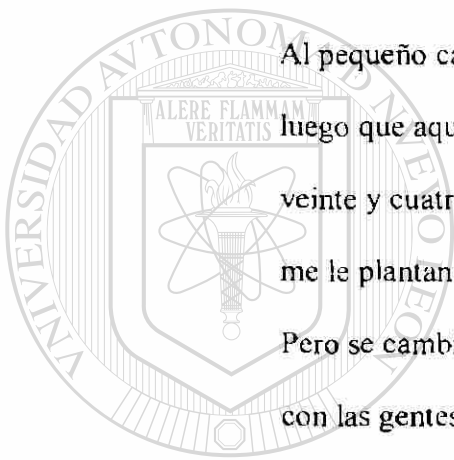
con las gentes avanzadas,

aquienes vienen pintadas

las calzetras de Vizcaya,

aunque alguna esensión haya

para personas sagradas. 10



UNANL

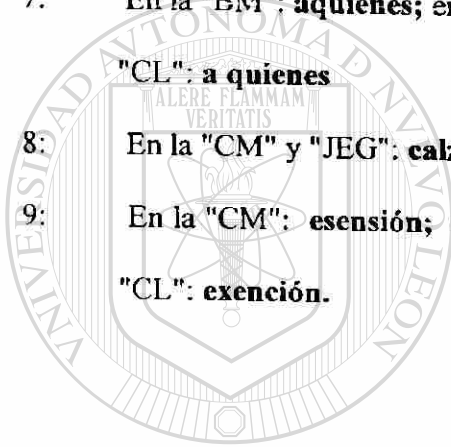
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 4: En las versiones: "BM", "MP" y "JEG": **veinte y cuatro**; en las "AR", "GC", "SR" y "CL": **veinticuatro**.
- 5: Versiones: "BM", "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **cambia en el trato**; en la "GC": **cambian en el teatro**
- 7: En la "BM": **a quienes**; en la "PM" y **a quienes**; en las "JEG", "AR", "GC", "SR" y "CL": **a quienes**
- 8: En la "CM" y "JEG": **calzetas**; en las "MP", "AR", "GC", "SR" y "CL": **calcetas**.
- 9: En la "CM": **esención**; en la "JEG" **exención**; en las "MP", "AR", "GC", "RS" y "CL": **exención**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XIV

Décima # 5

Conforme a la iniciación 1

de que se hace baratillo,

al más leve defectillo

se vive en la profeción.

Mas no trata mi canción 5

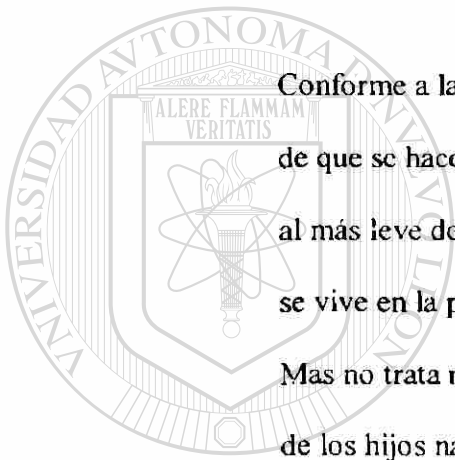
de los hijos naturales

de Torivio, ni otros tales

que pagando una peseta,

se adoptan en la receta

por hijos connaturales. 10



UANL

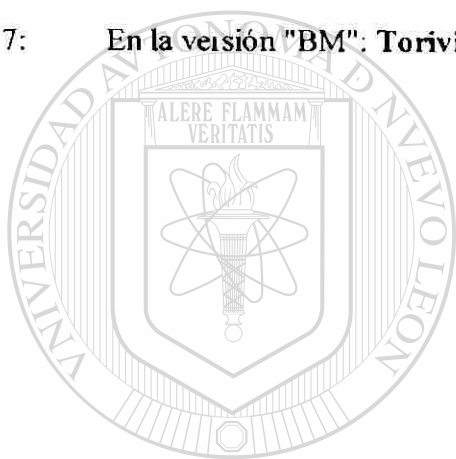
UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 4: En la versión "BM": **profesión**; en las "MP","JEG","AR","SR" y "CL":
profesión.
- 7: En la versión "BM": **Torivio**; en las "MP","JEG","AR","SR" y "CL": **Toribio**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XV

Décima # 6

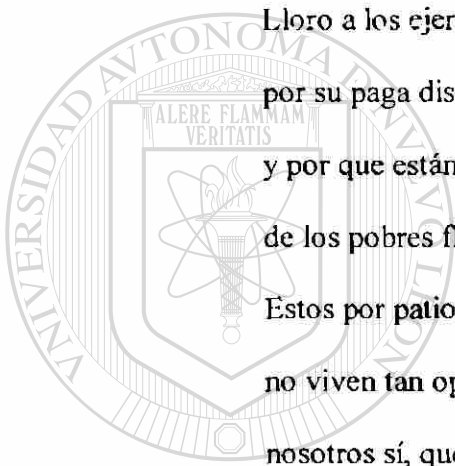
Lloro a los ejercitantes 1

por su paga distinguidos,
y por que están divididos
de los pobres flagelantes.

Estos por patios errantes 5
no viven tan oprimidos;
nosotros sí, que sumidos

en un negro callejón,
de humana correlación

estamos del todo escluidos. 10



UANL

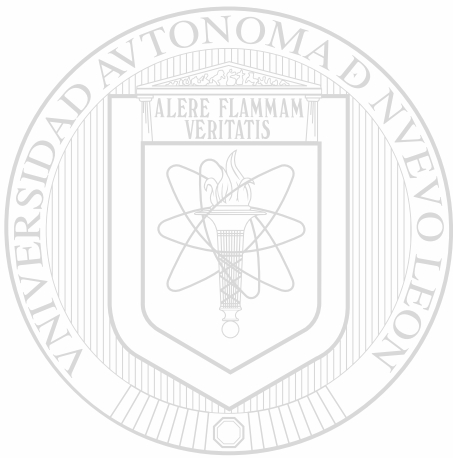
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 3: En la "BM": **por que están**; en la "MP" **por estar**; en las "JEG", "AR", "SR" y "CL" **porque están**.
- 10: En la versión "BM": **escluidos**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL" : **excluidos**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XVI

Décima # 7

El padre de los vivientes 1

aunque miramos existe,

jamás ve la cárcel triste

de tan miserables gentes.

Sólo los fríos ambientes 5

gozan de entrada y salida,

y con un soplo homicida

esparcen la corrupción

de un jardín de embarcación,*

que no se limpió en su vida. 10

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

* En las embarcaciones las secretas se llaman el jardín. (Nota del autor).

XVII

Décima # 8

Salvo cuando el sol en León 1

ruje vomitando fuego,

que se sienta desde luego

a devorar la prisión.

A no esperar redención. 5

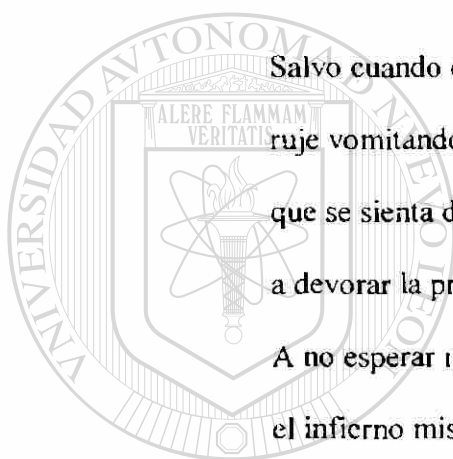
el infierno mismo fuera,

porque desde esta caldera,

después de estar bien asados

como allá los condenados,

pasamos a una nevera. 10



UANL

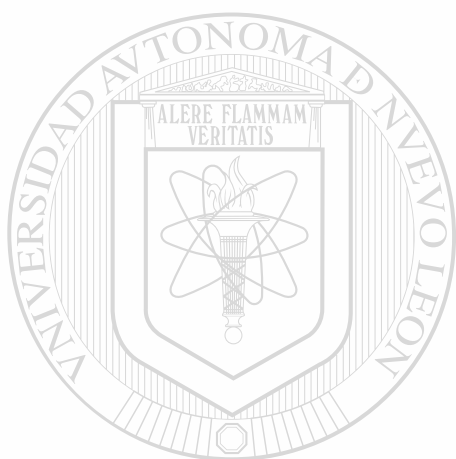
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 2: En la "BM": **ruje**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **ruge**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XVIII

Décima # 9

Tiene el atroz callejón 1

ocho pies de ancho escasos,

de largo cuarenta pasos

y sirve de recreación.

Como balas en cañón 5

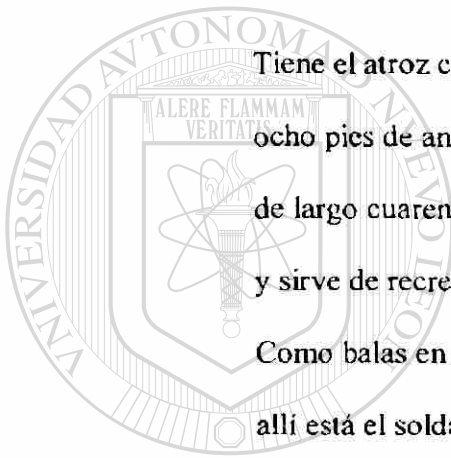
allí está el soldado, el cura

mugeriego sin cordura,

mercader, frayle, borracho;

¿podría hacer tal gaspacho

el diablo, si se me apura? 10



UANL

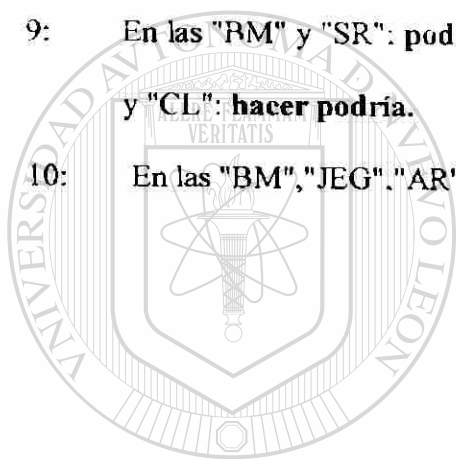
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 7: En las "BM" y "JEG": **mugeriago**; en la "MP" **mugeriagos**; en las "AR", "SR" y "CL": **mujeriago**.
- 8: En la "BM": **frayle**, en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **fraile**.
- 9: En las "BM" y "SR": **podría hacer**; en la "MP": **pudiera hacer**; en "JEG", "AR" y "CL": **hacer podría**.
- 10: En las "BM", "JEG", "AR" y "CL": **se me**; en las versiones "MP" y "SR": **se le**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XIX

Décima # 10

Sin otro algún ejercicio, 1

libro, revista, recreación,

el tedio de la inacción

es nuestro eterno suplicio.

Cada uno habla de su vicio 5

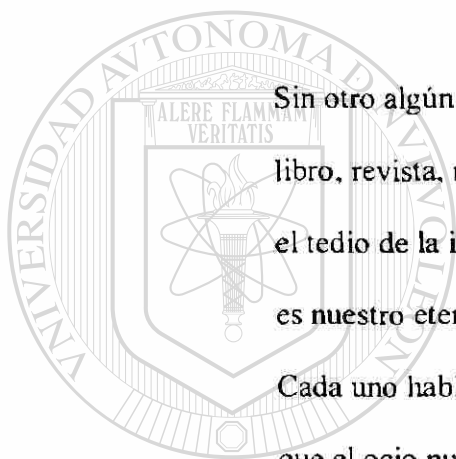
que el ocio nutre y aun cría;

y en tan santa compañía

y buena conversación,

lleva, en vez de corrección,

más corrupción que trahía. 10



UANL

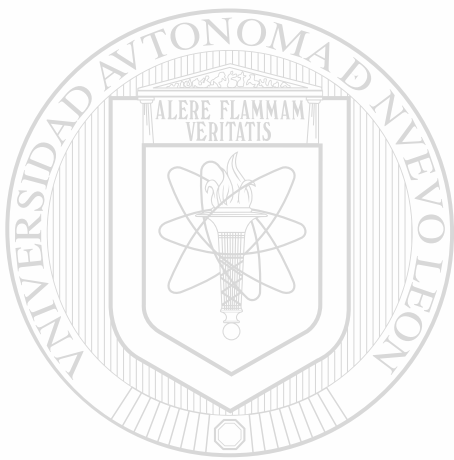
UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

10: En la "BM": **trahía**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **traía**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XX

Décima # 11

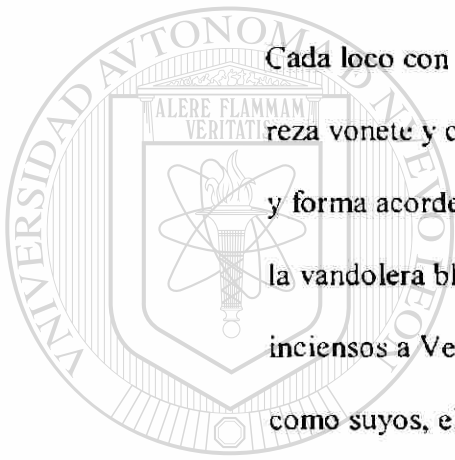
Cada loco con su tema, 1
 reza vonete y capilla,
 y forma acorde capilla
 la vandolera blasfema;
 inciensos a Venus quema 5
 como suyos, el chipriota;

Baco reniega sin bota;

Marte jura y desespera;

arde en votos la galera

y no es de gente devota. 10



UANL

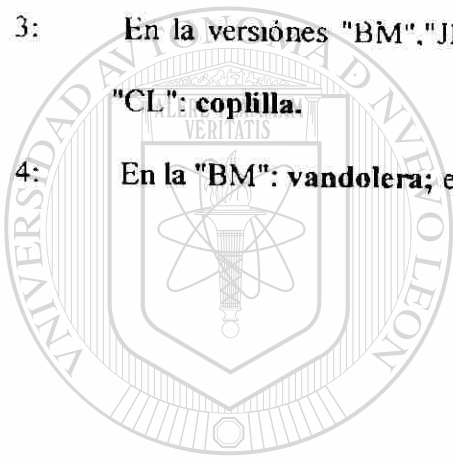
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 2: En la versión "BM": **reza vonete**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **rezan bonete**.
- 3: En la versiones "BM", "JEG", "AR", "SR": **capilla**; en la "MP": **pandilla**; en la "CL": **copilla**.
- 4: En la "BM": **vandolera**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **bandolera**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XX

Décima # 12

Enfin, el sol apagado, 1

con un manojo de hierros,

como si fueran senserros,

recojen luego el ganado.

En tres encierros a un lado, 5

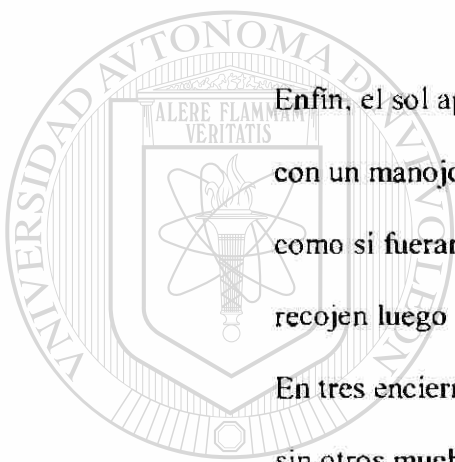
sin otros muebles que nos,

mancuernan de dos en dos,

o más, si hay muchos o pocos;

y en estas jaulas de locos

echan candados y ¡a Dios! 10



UANL

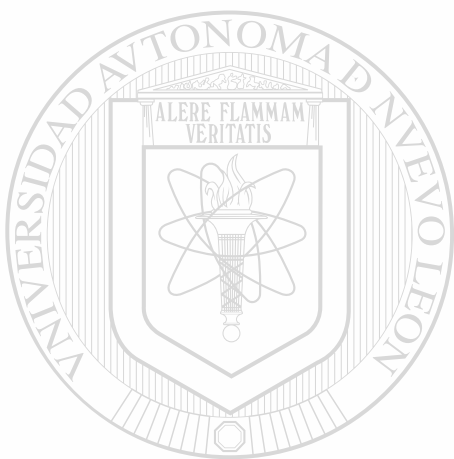
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 1: En la versión "BM": **En fin**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **En fin**.
- 3: En la "BM": **senserros**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **cencerros**.
- 4: En la "BM": **recojen**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **recogen**.
- 10: En las "BM" y "JEG": **a Dios**; en las "MP", "AR", "SR" y "CL": **adios**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXII

Décima # 13

¡A Dios, digamos, paciencia!

1

¡Oh mísero ejercitante!

Todo vicho mordiscante
te ejercita sin conciencia.

Tal de chinchas no vi afluencia,

5

Ni de mosquitos Faraón,

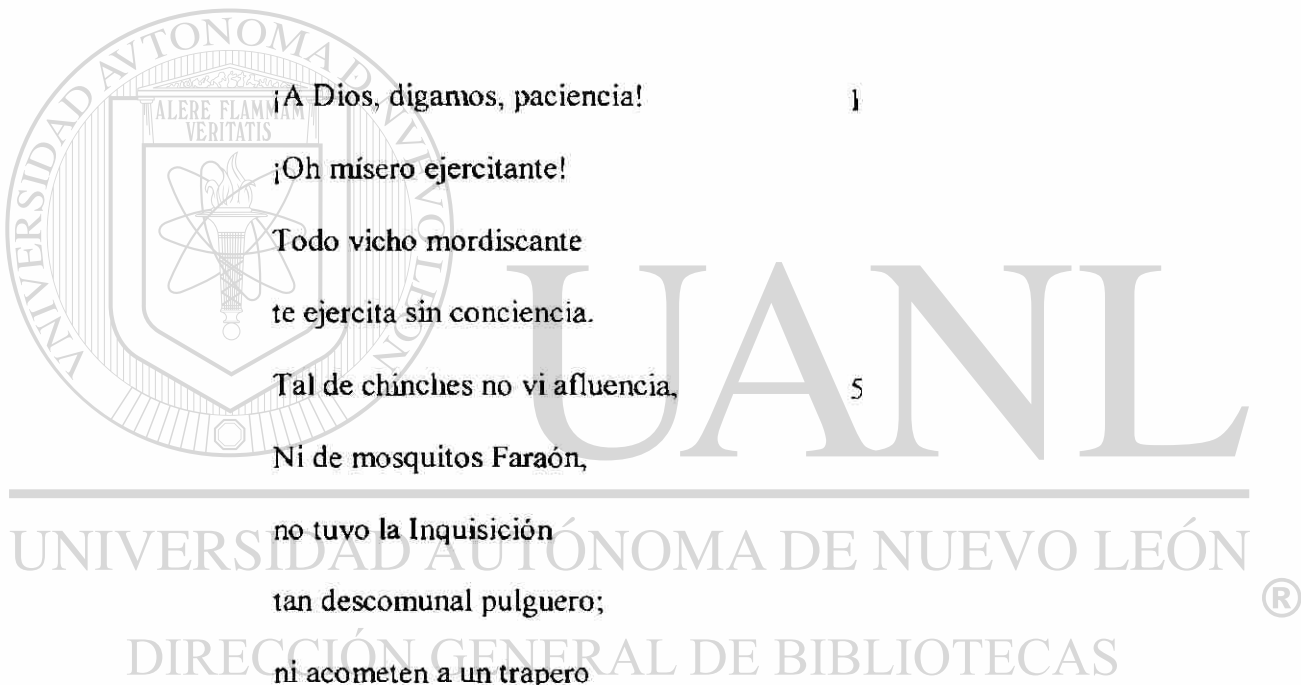
no tuvo la Inquisición

tan descomunal pulguero;

ni acometen a un trapero

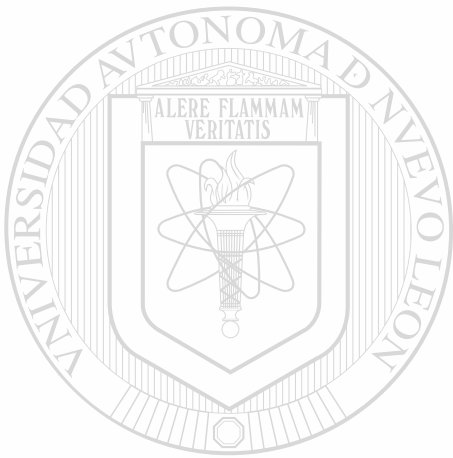
los perros con más tezón.

10



Notas

- 1: En las "BM" ,"JEG","AR","SR" y "CL": **A Dios**; en la versión "MP" **Adios**.
- 2: En las "BM" y "JEG": **O**; en las "MP","AR","SR" y "CL": **Oh**.
- 3: En las versiones "BM" y "JEG": **vicho**; en las "MP","AR","SR" y "CL": **bicho**
- 10: En las "BM" y "JEG": **tezón**; en las "MP","AR","SR" y "CL": **tesón**.



UANL

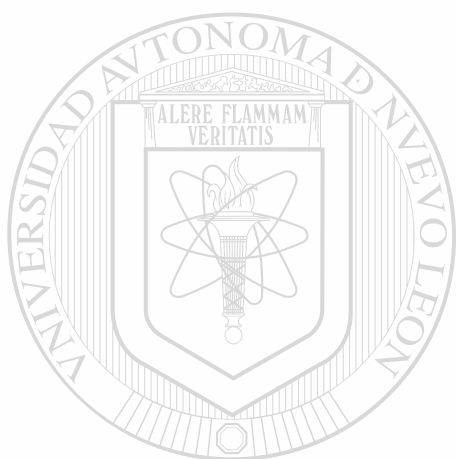
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 4: En las versiones: "BM", "MP", "JEG", "SR" y "CL": **sepulcral**; en la "AR": **sepulcra**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

.. 147737

XXIV

Décima # 15

A las seis de la mañana 1

vuelven a sonar cerrojos,

y oímos misa con los ojos

a rejas de una ventana.

Luego de maldita gana 5

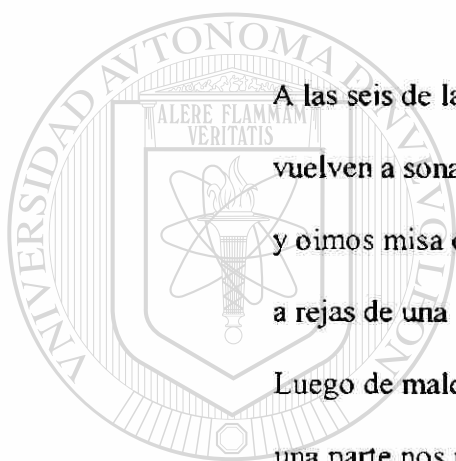
una parte nos mascamos

del rosario, y dejamos

para la noche otra parte,

con una estación aparte

que no está cuando nos vamos. 10



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

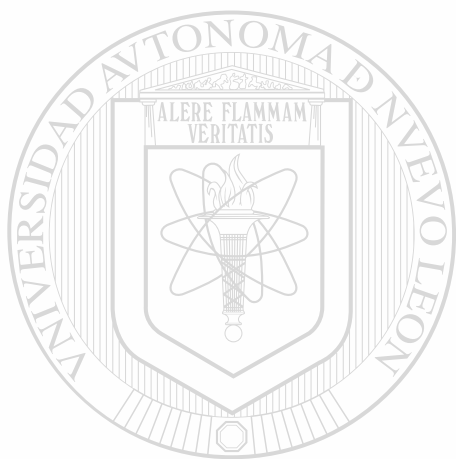
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

7: En las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **dcl**; en la "MP": **y del**.

Más adelante en la "BM""JEG", "BR", "SR" y "CL": **y dejamos**; en la "MP":
dejamos.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXV

Décima # 16

Este tan devoto diario 1

se dice en el refectorio,
de que hacemos oratorio
por tener allí un calvario.

Y no es juicio temerario 5

que por tan mal rezadura
está el Cristo en catadura

mohina azas, y de cansada

está la Virgen sentada,

no en pie, como en la escritura.* 10

* Un ejercitante aprendis pintó el tal Calvario, en que el Cristo está de malísima gana y la Virgen sentada al pie de la cruz. (Nota del autor).

Notas

- 6: En las versiones "BM", "MP", "AR", "SR" y "CL": **rezadura**; en la versión "JEG": **resadura**.
- 8: En las "BM" y "JEG": **azas**; en las "MP", "AR", "SR" y "CL": **asaz**.
Más adelante en las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **de cansada**; en la "MP": **descansada**.
- 10: En las versiones "BM", "MP", "JEG" y "CL": **como en la escritura**; en las versiones "AR" y "SR": **como la escritura**.

XXVI

Décima # 17

Sólo en alguna nonada 1

se pone grave atención,

como en que tal oración

se tenga a calva pelada.

No importa que constipada 5

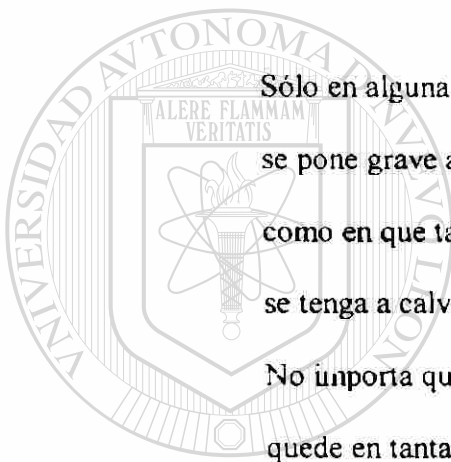
quede en tanta ventolera,

ni llegue a ser calavera;

con la partida de entierro

se cumple, que es como hierro

de una otra bestia que muera. 10



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 1: En las versiones "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **nonada**; en la "MP": **monada**.
- 3: En las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **como en que**; en la versión "MP": **como que en**.
- 9: En la "BM": **como hierro**; en las "MP" y "SR": **como el hierro**; en las "JEG", "AR" y "CL": **como el fierro**.
- 10: En las versiones "BM", "MP" y "SR": **de una otra bestia que muera**; en las "JEG" "AR" y "CL": **de una bestia que se muere**.

XXVII

Décima # 18

Del rezo dan por remate 1

chocolate y pan con taza,

y aunque no viene en la taza

el pan, es el chocolate

cacao de cacahuate 5

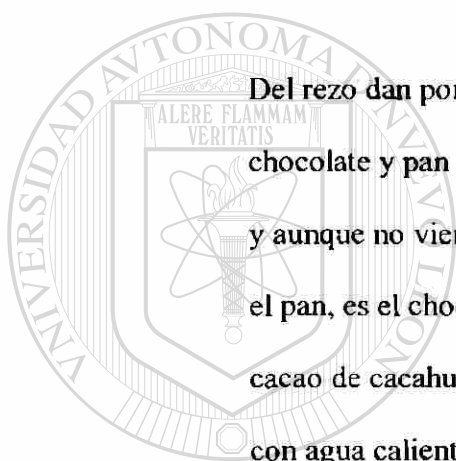
con agua caliente a manta;

el ayuno no quebranta,

pero quebranta los huesos;

y aunque los más son confesos

aún se dan tortura tanta. 10



UANL

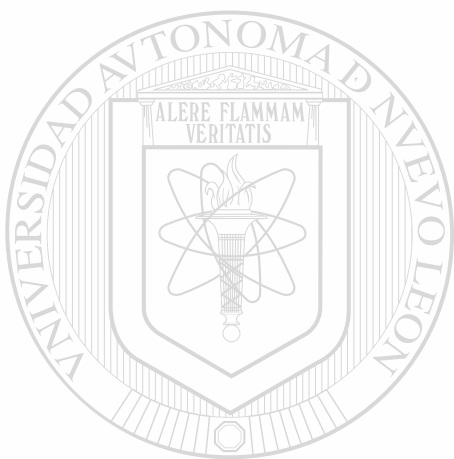
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 2: En las versiones "BM" y "JEG": **taza**; en las "MP", "AR", "SR" y "CL": **tasa**.
- 10: En la "BM": **se dan**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **se da**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXVIII

Décima # 19

En el comer, mejor trato

1

Hay, sin duda, y variación;

bendición, gracias, lección

y calabaza en un plato;

en otro, con aparato

5

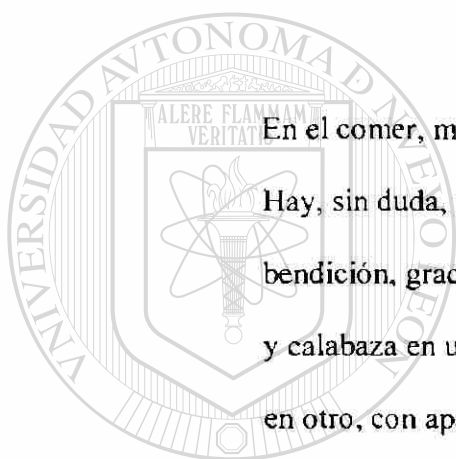
de gracias y bendición,

sin riesgo de indigestión.

para dormir, unas sopas;

de agua a su satisfacción.

10



UANL

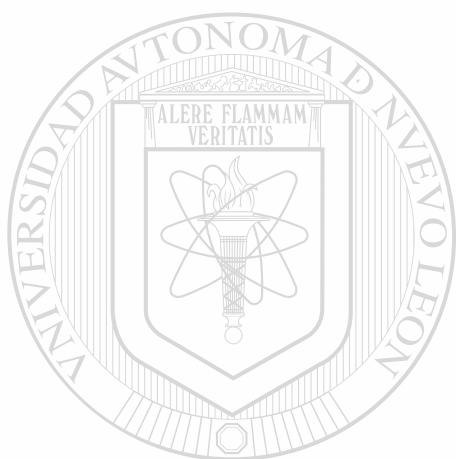
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

10: En las versiones "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **a su**; en la "MP": **a tu**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXIX

Décima # 20

Voto a Baco, id a un cuerno, 1

Musas con vuestra Castalia

que los poetas en Italia

van con Horacio a Falerno:

naden mucho en el Averno, 5

como ranas en pantano

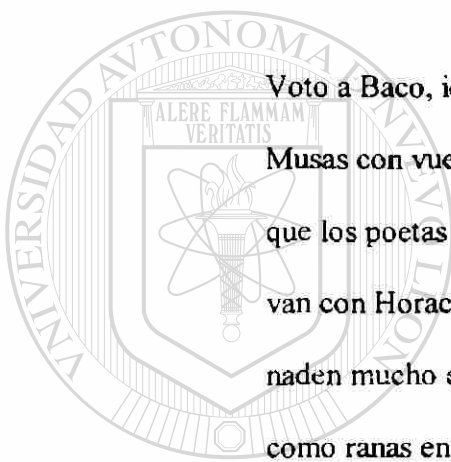
maniqueo y mahometeno;

mas ¡sangre de Dios! nefando

es el hacer contrabando

del vino para un cristiano.

10



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

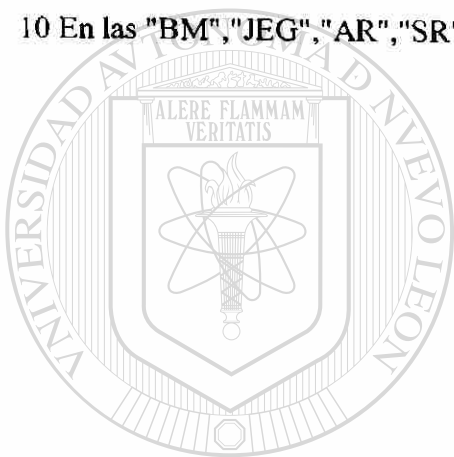


DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

1: En las versiones "BM", "MP" y "SR": **id a un**; en las "JEG", "AR" y "CL": **id con un.**

10 En las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **del vino**; en la "MP": **de vino.**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XXX

Décima # 21

¡O casa morisco hispana 1

de ejercicios sin piedad,

sitio por necesidad,

arte de muerte temprana!

¿Porqué usurparte, tirana, 5

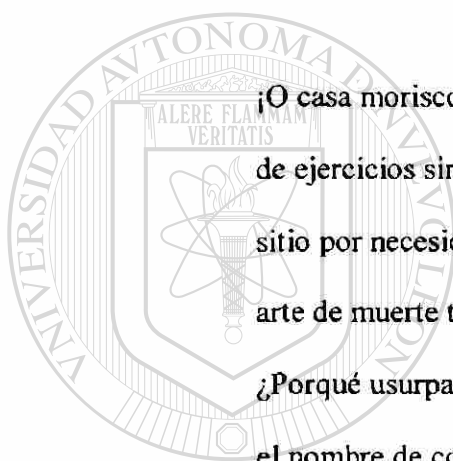
el nombre de corrección?

Corriges la nutrición;

mas es remedio importuno

el hambre donde ninguno

trahe causa de indigestión. 10



UANL

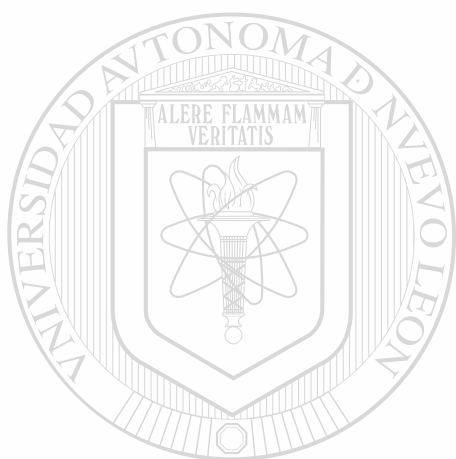
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 1: En las "BM" y "JEG": **o**; en las "MP", "AR", "SR" y "CL": **ob**.
- 5: En la "BM": **Porqué**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **Por qué**.
- 10: En la "BM": **trahe**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **trae**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXI

Décima # 22

Si con dieta tan impía 1

la salud de alguien declina,

morirá sin medicina

porque no hay enfermería.

Sólo no falta sangría 5

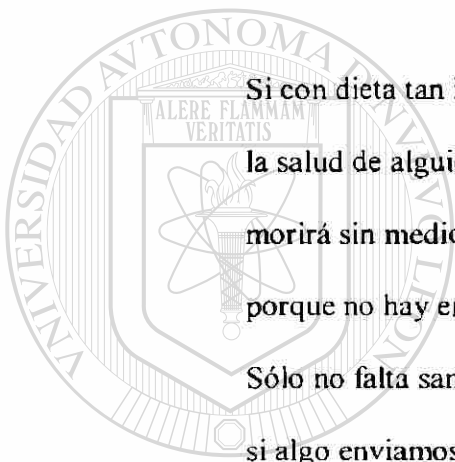
si algo enviamos a comprar,

porque la sabe aplicar

nuestro portero bellaco,

a quien llamamos tío Caco

con propiedad singular. 10



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XXXII

Décima # 23

No es un caco el comprador 1

de la casa, sino un ciego

¿y puede haber desde luego

un desatino mayor?

Por mayor y por menor 5

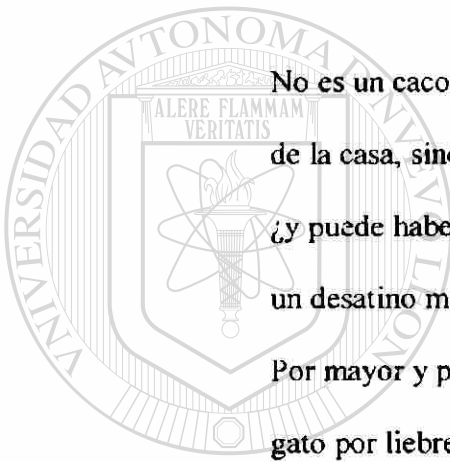
gato por liebre le dan,

los que en el mercado van

a venderle, como a tientas;

lo peor es pagar las cuentas

los míseros que aquí están. 10



UANL

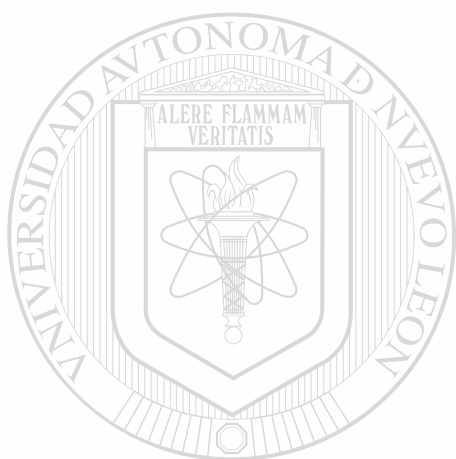
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 10: En la versión "MP": **los números**; en las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **los miseros.**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXIII*

Décima # 24

El callar a todo pero 1

es preciso; nada escribas

porque aunque estás entre escribanos

no se permite tintero.

Ellos sí tienen el fuero 5

o dispensa de conciencia

para abrir sin tu licencia

lo que te venga cerrado:

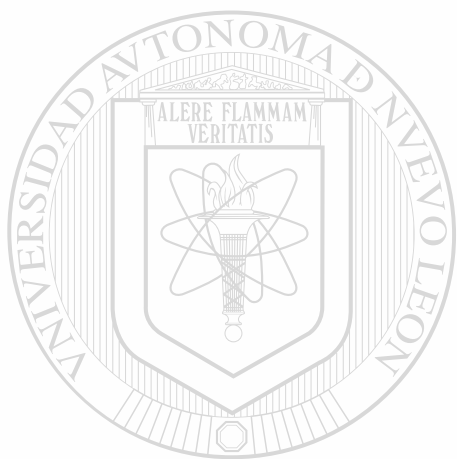
enviarlo tú así es pecado

de infalible penitencia. 10

* En la versión "MP" se omite esta décima.

Notas

3: En la "BM": **escribanos**; en las "JEG","AR","SR" y "CL": **escribas**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXIV

Décima # 25

Almacenes infernales 1

hay de grillos, de cadenas,
de mordazas y otras penas,
con barras de buques reales.

Culones y otros que tales 5

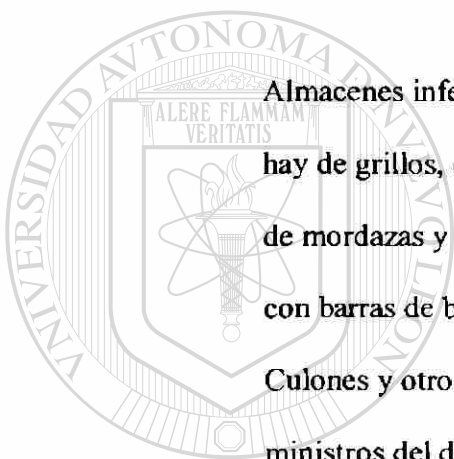
ministros del despotismo,

que como los del abismo

no tienen gusto cabal

sino cuando, haciendo mal,

le rompen a uno el bautismo. 10



UANL

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XXXV*

Décima # 26

Todo esto y todos están 1

a órdenes de un mayordomo.

Alcalde mayor del plomo

y cómitre de Tetuan.

Infelices los que han 5

tal domine por cabeza:

es un cantón, y en certeza

es riguroso unisón

con lo grueso del pulmón

lo gordo de su cabeza. 10

De Alpechín es esta pieza, 1

monago de profesión;

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

sólo hombre, según Platón

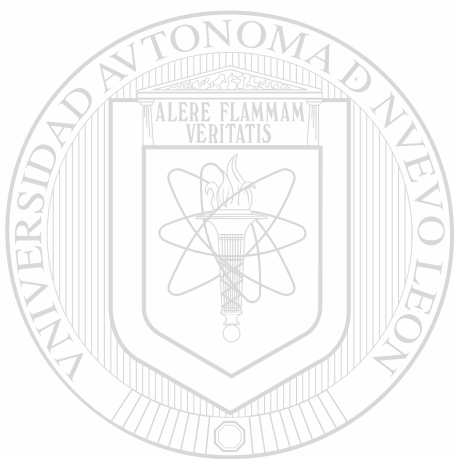
dos pies y alta la cabeza.** 4

*En la versión "MP" esta décima aparece como la 25 y se omite la 24 corriéndose los números. También faltan en la "MP" las décimas 27, 28 y 29.

**Esta última cuarteta es el arreglo hecho por Servando para dejar contento al mayordomo de la décima 26.

Notas

- 7: En las versiones "BM" y "MP": **cantón**; en las "JEG", "AR", "SR" y "CL": **Catón**.
- 10: En la versión "MP": **lo grueso**; en las "BM", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **lo gordo**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXVI

Décima # 27

El obedece a su hermana, 1

y su cortejo a ambos manda;

y aquel que con chismes anda

todo el valimiento gana.

En uno y otro es de plana 5

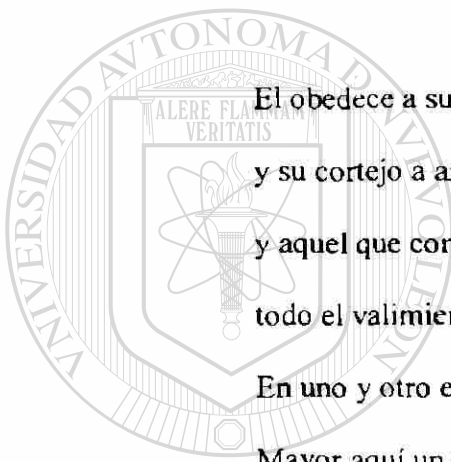
Mayor aquí un capitán,

que en dos años que ya van

de ejercitante o galeote,

sin calzones ni capote,

ha parado en sacristán. 10



UANL

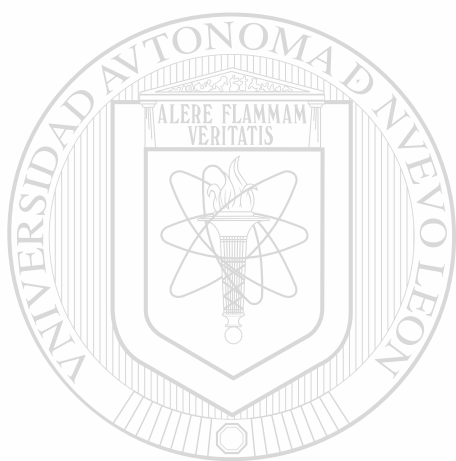
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

7: En las versiones "BM", "JEG" y "SR": **van**; en las "AR" y "CL": **va**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XXXVII

Décima # 28

Tiene el capitán Bajá 1

sus corchetes y soplonés,

y a escojer en los bribones

que se reclutan acá:

de Medinaceli está 5

un pícaro porterillo*

que le viene como anillo

(con dos pies, cuatro talones,

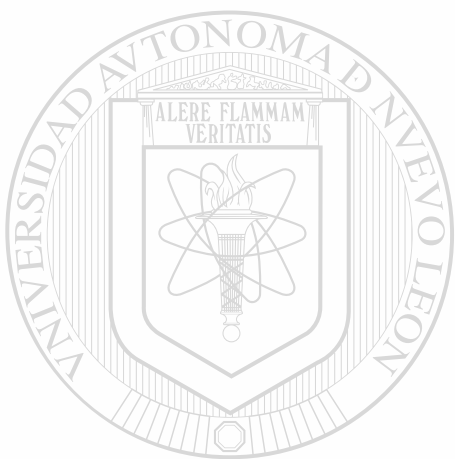
cual gallo con espolones)

para cantar, este pillo. 10

* Después de 1811 lo vi de teniente en Cádiz, porque toda canalla era ya oficial en este tiempo. (Nota del autor).

Notas

3: En la "BM": **escojer**; en las "JEG", "AR", "SR" y "CL": **escoger**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXVIII

Décima # 29

Tiene otro, que es nuestro criado, 1

a la verdad inocente

por loco; más delincuente

por muy mal intencionado.

Mantener todo cerrado 5

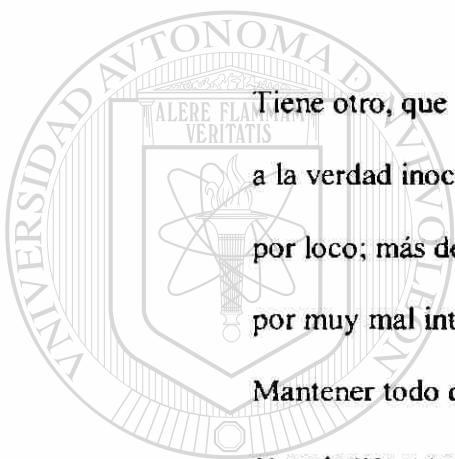
es su tema: y considero,

pues es chismoso, embustero,

nada ama, nada aborrece,

y el dinero no le empese,

nació para carcelero. 10



UANL

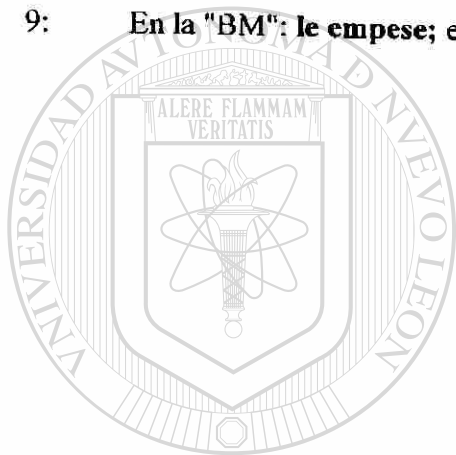
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Notas

- 4: En las versiones "BM" y "JEG": **mal intencionado**; en las "AR", "SR" y "CL": **malintencionado**.
- 9: En la "BM": **le empepe**; en las "JEG", "AR", "SR" y "CL": **lo empece**



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

XXXIX*

Última

Hagan bien por las benditas 1

ánimas del Purgadero,

pues puede ser compañero

de nuestras penas y cuitas.

Aunque títulos repitas, 5

frayle, clérigo o guerrero,

si te coje caballero,

a pesar de tu inocencia,

sin remisión ni indulgencia,

caíste en el agujero. 10

* Esta décima sí aparece en la versión "MP".

Notas

1: En las versiones "BM", "MP" y "SR": **Hagan**; en las "JEG", "AR" y "CL":
Haced.

3: En la "BM": **puede**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **puedes**

6: En la "BM": **frayle**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **fraile.**

7: En la "BM": **coje**; en las "MP", "JEG", "AR", "SR" y "CL": **coge.**

10: En la versión "BM" se escribe **agugero**; en la versión "MP": **almigero**; en las
"JEG", "AR", "SR" y "CL": **agujero.**

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



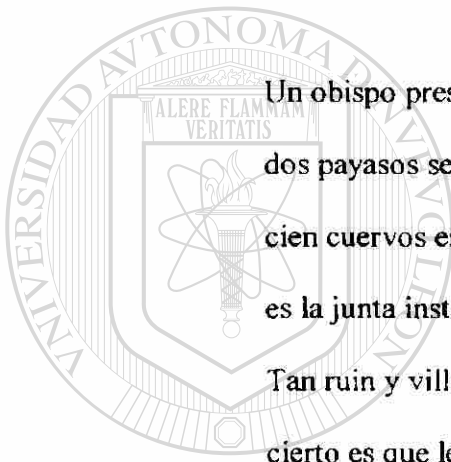
XXXIX

Décima.

Un obispo presidente, 1
 dos payasos secretarios,
 cien cuervos estrafalarios,
 es la junta instituyente.
 Tan ruin y villana gente. 5
 cierto es que legislarán

a gusto del Gran Sultán;
 un magnífico sermón
 será la Constitución,

que estos brutos formarán. 10



UANL

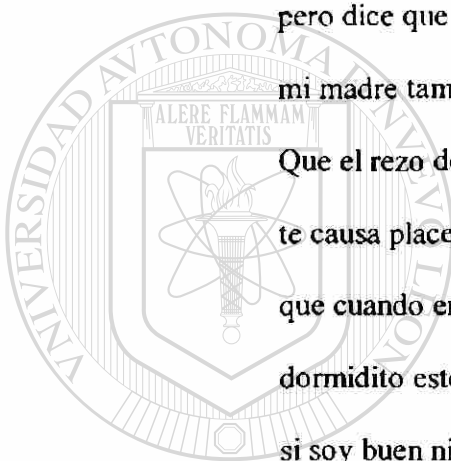
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
 DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XI.

Las cuatro plegarias.

¡Oh Virgen María	1
botón de clavel!	
Mi madre me ha dicho	
que en ti tenga fe	
pero dice que tú eres	5
mi madre también.	
Que el rezo del niño	
te causa placer,	
que cuando en la noche,	
dormidito esté	10
si soy buen niño,	
me vendrás a ver	
trayéndome fuerzas	
para hacer el bien.	
Mi madre no engaña	15
y yo te vcré,	
y por eso mi madre	
te sabré querer.	
Ven Virgen, ven Madre	
que en ti tengo fe.	20



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





UANL

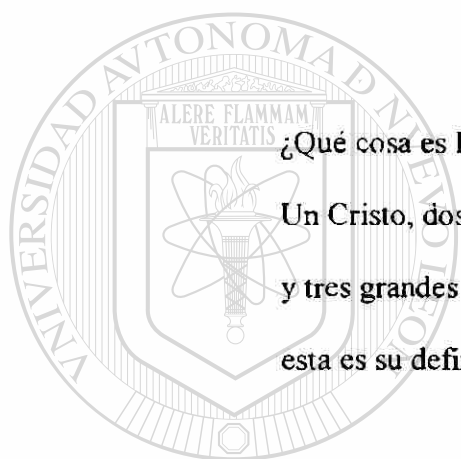
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

III. IMPRESOS

XLII*



¿Qué cosa es Inquisición?

1

Un Cristo, dos candeleros

y tres grandes majaderos:

esta es su definición.

4

UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

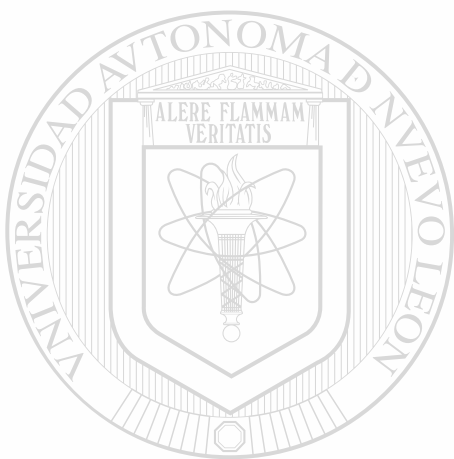
®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

* En la edición "VA" esta cuarteta aparece en unión con la décima atribuida a Mier.

Notas

- 4: En la versión "EO" aparece: **esa**; en las "JEG", "VA", "GA" y "AN": **esta**.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XLIII

"Vivas de Alcañiz"

"Viva el Séptimo Fernando

1

España valiente y leal,

la sabia Junta Central,

viva Blec, siempre triunfando."

El pérfido Napoleón

5

pretendió darnos la ley,

pero juramos al rey,

que nos dio la sucesión:

como la constitución

era sobre todo mando

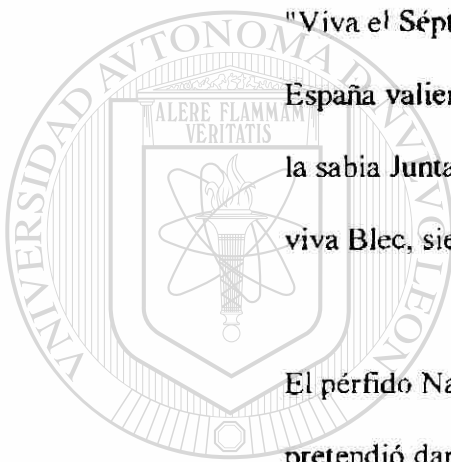
10

de mudarla renunciando,

ninguno tuvo poder,

hasta morir o vencer:

Viva el Séptimo Fernando.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

El poder de los romanos 15

cuatro siglos se estrelló,
 en donde el Cesar tembló
 y huyeron los africanos.

El jefe de los tiranos,
 de Carlo Magno rival, 20

arrojó en cadena igual

la Europa; mas no advirtió
 que en Roncesvalles venció

España valiente y leal.

Como aliado verdadero 25
 nuestras plazas ocupó
 el francés, cuando nos vio

sin armas, tropas, dinero:

pero un castillo roquero

e inagotable arsenal 30

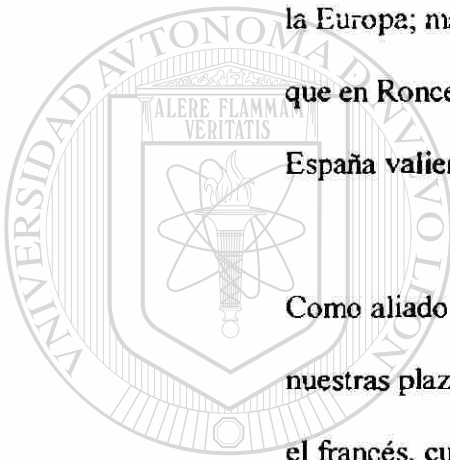
halló en cada pecho leal:

la invicta Inglaterra ayuda,

y a todo provee sesuda

la sabia Junta Central.

Envidia la Europa esclava 35



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



los laureles de la España
 y el negro borrón con saña
 en sangre francesa lava.

Ya en la península acaba,

Su león la va devorando,

40

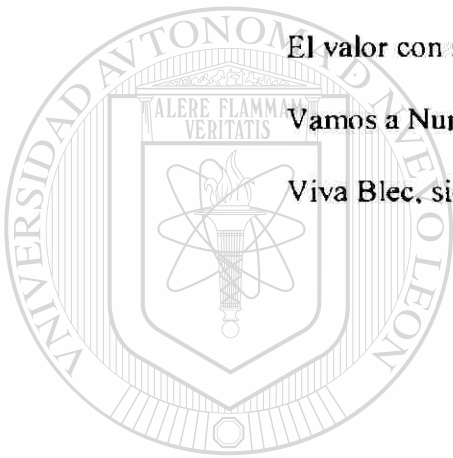
Zaragoza está atizando

El valor con su ceniza,

Vamos a Numancia aprisa,

Viva Blec, siempre triunfando.

44



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XLIII

¿Preguntan si se rindió

1

Zaragoza? No existía:

un hospital que allí había

por necesidad se abrió:

allá el francés se alojó

5

para curar sus heridos;

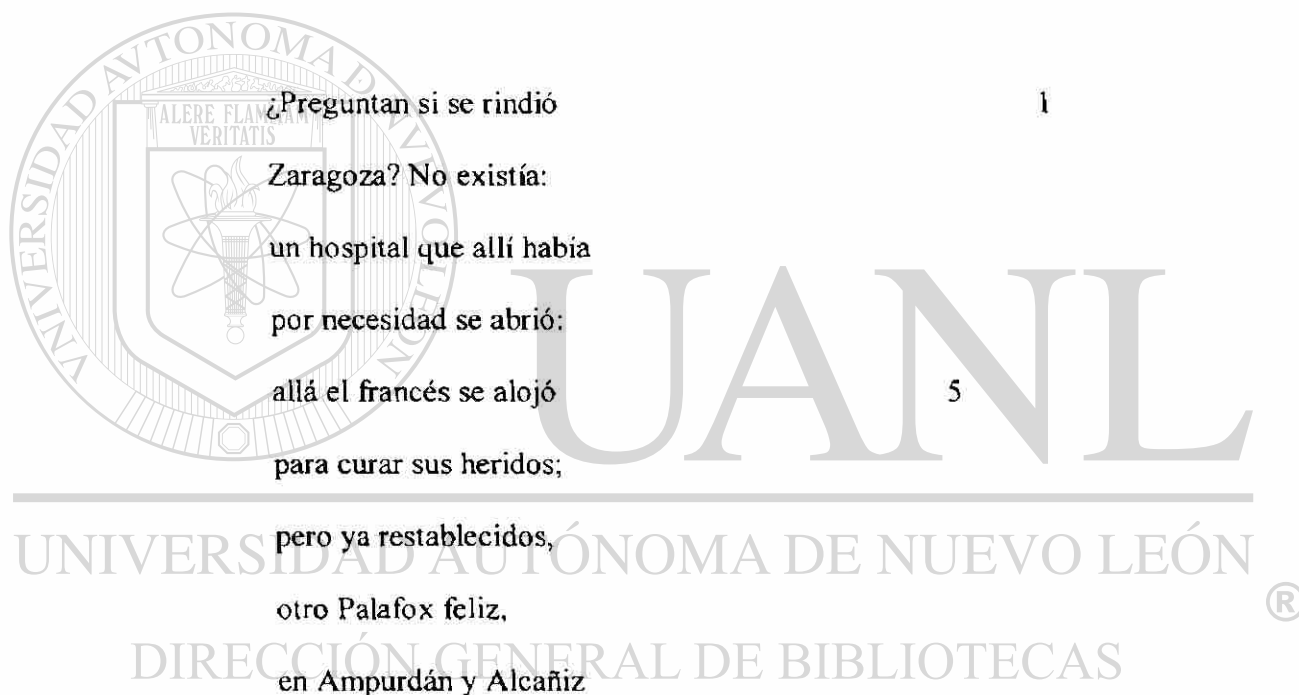
pero ya restablecidos,

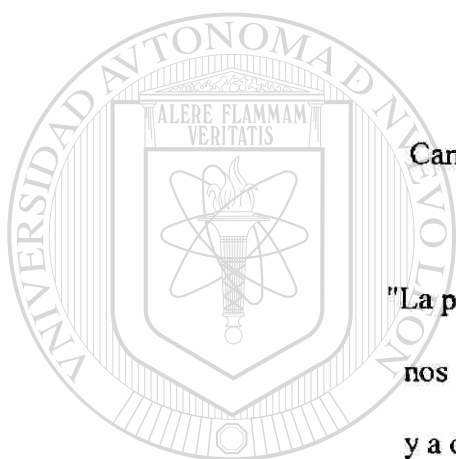
otro Palafox feliz,

en Ampurdán y Alcañiz

manda que sean despedidos.

10





XLIV

Canción patriótica.

"La patria americana
nos llama a su bandera,
y a destruir los tiranos

1

su trompeta guerrera".

4

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



XLV*

Por espontánea elección 1

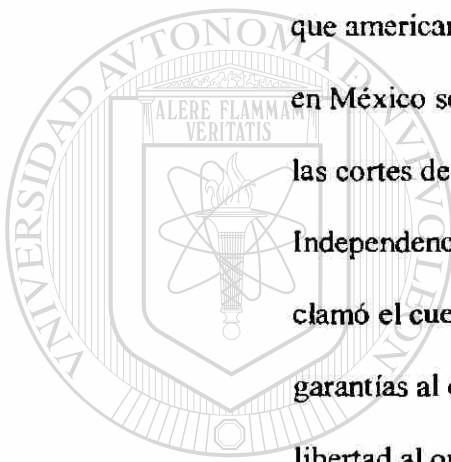
que americanos hicieron,
 en México se reunieron
 las cortes de la nación.

Independencia y unión 5
 clamó el cuerpo soberano;
 garantías al ciudadano,
 libertad al oprimido;

por lo que se vio aplaudido
 el Congreso Mexicano. 10

Mas a tiempo lamentable
 un hombre vil y traidor,
 se declaró el opresor
 del Congreso respetable.

De canalla miserable 15
 se hizo infame capataz,



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
 DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



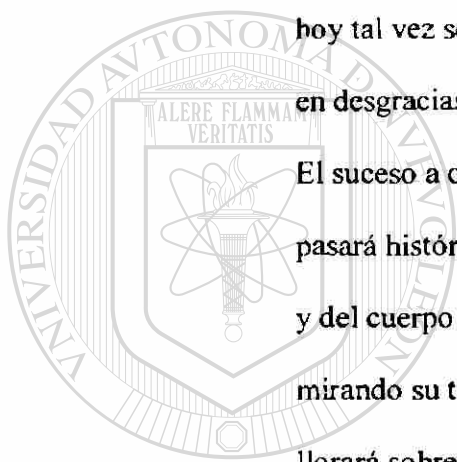
y golpe duro y falaz
 dio al Congreso de manera,
 que acabando su carrera
 aquí yace en dulce paz. 20

Las que antes felicidades
 tuvimos aseguradas,
 hoy tal vez se ven trocadas
 en desgracias y maldades. 25

El suceso a otras edades
 pasará histórica mano,
 y del cuerpo soberano
 mirando su triste losa,
 llorará sobre esta fosa
 viador sensible y humano. 30

Pero luego con sorpresa
 verá la escena cambiada,
 y que la nación vengada
 será libre si es opresa. 35

Reservada está la empresa
 a algún anti-iturbidiano,
 que vengando al ciudadano



U A N L

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

con ejemplo sin segundo
 haga ver a todo el mundo
 cómo acabó un soberano.

40

Y sabrán todos los reyes,
 que si amor patrio se enciende,
 jamás impune se ofende
 ni a los pueblos ni a las leyes.

Tenga el tirano presente
 y su gavilla falaz,

45

que la era de la paz
 a todos por igual mide,

y como acabó Iturbide,

acabarán los demás.

50

* Apolinar Núñez de León transcribe los últimos seis versos en *El padre Mier y la primera imprenta*. Monterrey: editorial Alfonso Reyes, 1976.



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

IV. ATRIBUIDO

XI.VII

¿Dizque pretendía el tirano 1

que una excomuni3n saliera

en que *ipso facto* incurriera

todo hombre republicano?

¿Y por qu3 crimen? Es llano: 5

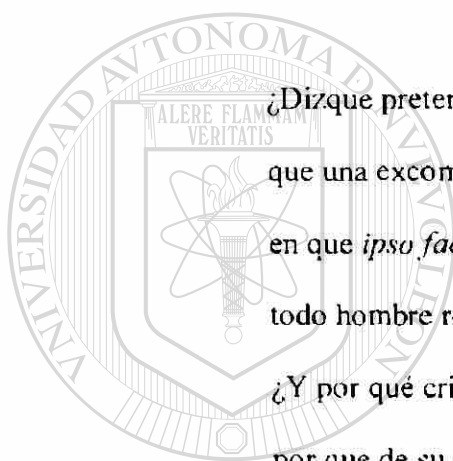
por que de su magestad

se opone con libertad

a la infausta monarquía.

¿Puede darse m3s impía

her3tica pravedad? 10



UANL

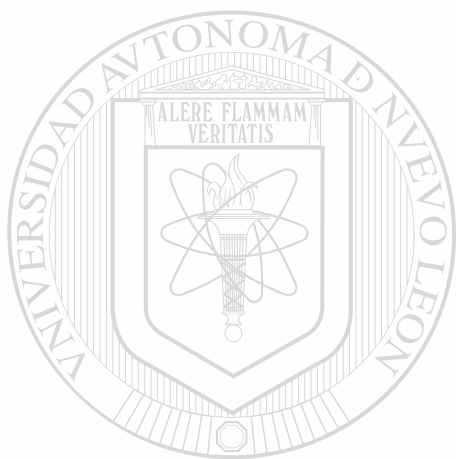
UNIVERSIDAD AUT3NOMA DE NUEVO LE3N



DIRECCI3N GENERAL DE BIBLIOTECAS

Notas

- 1: En las ediciones "LA" y "VA": **Dizque**; en "MV": **Diz que**.
- 6: En la edición: "LA": **por que**; en "VAR" y "MV": **porque**.
- 10: En las ediciones "LA" y "VA": **pravedad**; en "MV": **gravedad**.

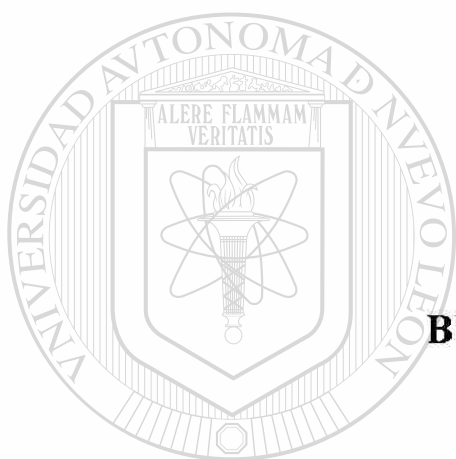


UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



BIBLIOGRAFÍA

UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

BIBLIOGRAFÍA.

MANUSCRITOS.

Benson Latin American Collection. Universidad de Texas:

Autógrafos de su Historia de la revolución de la Nueva España. 1820.

Cartas del Dor. Fr. Servando Teresa de Mier al Cronista de Indias Dor. Dn. Juan Bautista Muñoz, Sobre la tradición de Nra. Sra. De Guadalupe de Méjico; escritas desde Burgos. Año de 1797.

Cartas de América. 1813.

Cartas a los mexicanos.

Cartas y discursos.

Constancia de la prisión del Dr. Dn. Servando Teresa de Mier por el gobierno español el año de 1820.

Correspondencia de Fray Servando Teresa de Mier 1819-1820.

Correspondencia 1821-1823.

Disertación sobre las Cartas de América y demostración de la injusticia con que se les prohíbe la representación en las cortes. 1812.

Discurso escrito por el Dor. Dn Servando Teresa de Mier en Sn Juan de Ulua en diciembre de 1820.

Exposición a Iturbide en su exaltación al trono. 1822.

Exposición de la persecución que ha padecido desde el 14 de junio de 1817 hasta el presente de 1822. El Dor. Servando Teresa de Mier, Noriega, Guerra. 1822.

Exposición de la persecución que he padecido desde el 17 de julio 1817 hasta el día. 1820.

Idea de la Constitución dada a las Américas por los reyes antes de la invasión del antiguo despotismo. Dábala a conocer desde el Castillo de San Juan Ulúa, donde le tiene el nuevo despotismo, el Dor. Dn. Servando Teresa José de Mier, Noriega y Guerra. Para corregir los errores perjudicialísimos, que por ignorar esa Constitución se han estado cometiendo en España y en América desde 1808, e impedir que se cometan otros nuevos. Impresa en Veracruz y con mucho aumento y notas del mismo autor reimpressa en la Habana. 1808-1821.

Manifiesto Apologético del Doc. Dn. Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra 1817.

Notas ilustrativas. Sobre los nombres antiguos y modernos de las Américas. 1820. (?)

Principios Constitucionales. 1811.

Question política Puede ser libre la Nueva España. 1820.

Respuestas y representaciones del Dor. Dn. Servando Teresa de Mier, Noriega y Guerra al Sr. Gobernador de Veracruz, al Sor Virrey de Apodaca al Provisor y Vicario general del Arzobdo. De México Alatorre y a la Junta Provincial con los oficios correspondientes de los susodichos. 1820.

Lilly Library, Indiana University:

*Colección Latin American Mss.--México: correspondencia y documentos relacionados con José Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra que cubren un periodo de 1794 a 1823. Notas y borradores de su famoso sermón acerca de la Virgen de Guadalupe. Información acerca de su proceso y la expedición que realizó con Francisco Javier Mina en 1817 así como el aparentemente inédito *Manifiesto apologético*.*

Colección Latin American Mss.-México II: en esta colección se incluye un trabajo sin fecha de matemáticas y física atribuido a Fray Servando.

MANUSCRITO COPIA.

Apología del Dor Don Servando Mier y relación de lo que le sucedió en Europa escritas por él mismo en la Inquisición de México. Año de 1819. México, 6 de enero de 1853.

IMPRESOS:

Mier Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Acaba de llegar a... Monterrey, N.L. Archivo General del Estado de Nuevo León. 1989.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de
Apología del Dor Don Servando Mier y relación de lo que le sucedió en Europa, escritas por él mismo en la Inquisición de México. Edición para celebrar el CCCL aniversario de la fundación de Monterrey, dirigida por Santiago Roel. Monterrey, Editorial Monterrey S.A. 1946.

Mier, Noriega y Guerra Servando Teresa de
Aventuras, escritos y viajes del Doctor D. Servando Teresa de Mier, precedidos de un ensayo histórico, por M. Payno. México: imprenta de Juan Abadiano, 1865.

Mier Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Biografía del benemérito mexicano Dn. Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra escrita por José Eleuterio González. Monterrey: Juan Peña editor, imprenta de José Saenz. 1876. Edición conmemorativa facsímile del original. Gobierno del Estado de Nuevo León. U.A.N.L. Sesquicentenario de la muerte de Padre Mier. 1827-1977.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Cartas de un americano 1811-1812. Prólogo, selección y notas de Manuel Calvillo. México: Secretaría de Educación Pública. 1987.

Mier Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Diez cartas, hasta hoy inéditas de Fray Servando Teresa de Mier. Se publican por iniciativa del C. alcalde primero, Manuel Flores. Monterrey, 1940.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de
Escritos inéditos de Fray Servando Teresa de Mier. Introducción, notas y ordenamiento de textos por los investigadores J.M. Miquel I Vergés y Hugo Díaz Thomé. México: Colegio de México, Centro de estudios históricos. 1944.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de
Escritos y memorias de Fray Servando Teresa de Mier. Prólogo y selección de Edmundo O' Gorman. México: U.N.A.M. 1945.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Fray Servando. Biografía / Discursos / Cartas. Edición conmemorativa. Monterrey, Gobierno del Estado de Nuevo León. U.A.N.L. 1977.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Fray Servando Teresa de Mier. Selección y prólogo Héctor Perea. México: Ed. Cal y arena, 1997.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Historia de la revolución de Nueva España, antiguamente Anahuac, o verdadero origen y causas de ella con la relación de sus progresos hasta el presente año de 1813. Escribála Dn. José Guerra, Dor. De la Universidad de México. Londres: Imprenta de Guillermo Glindon, 1813.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
La formación de un republicano. Introducción, recopilación, edición y notas de Jaime E. Rodríguez O. México, UNAM. 1988.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Memoria político-instructiva. Dr Servando Teresa de Mier. Prólogo Manuel Calvillo. Instituto de Investigaciones Bibliográficas UNAM. México: Banco Nacional de México, 1986.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de
Memorias de Fray Servando Teresa de Mier, del convento de Santo Domingo de México, diputado al Primer Congreso Constituyente de la República Mexicana. Prólogo de Don Alfonso Reyes. Madrid: Editorial América, Biblioteca Ayacucho. 1917.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de
Memorias de Fray Servando Teresa de Mier. Tomos I y II, con edición y prólogo de Antonio Castro Leal. México: Editorial Porrúa, S.A. 1946.

Mier, Noriega y Guerra Fray Servando Teresa de.
Memorias de...escritas por él mismo en las cárceles de la Inquisición de la ciudad de México, el año de 1819. Edición y prólogo de Santiago Roel. Monterrey, 1946.

Mier, Noriega y Guerra José Servando Teresa de
Opúsculos de Fray Servando Teresa de Mier, Noriega y Guerra. México: Bibliófilos Mexicanos. 1964.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

Alamán, Lucas.
Historia de México desde los primeros movimientos que prepararon su independencia en el año de 1808 hasta la época presente. Tomo V. México: Edición facsimilar, Fondo de Cultura Económica S.A. Instituto Cultural Helénico, 1985.

Alesio Robles, Vito.
El pensamiento del Padre Mier. Nota biográfica y selección de...México: Secretaría de Educación Pública, 1944.

Arenas, Reynaldo.
El mundo alucinante. (Una novela de aventuras). México: Editorial Diógenes, S.A. Tercera edición, 1978.

Arteaga y Santoyo, Armando.
Bibliografía del Padre Mier en Armas y letras # 3. U.A.N.L. Monterrey, 1945.
Fray Servando Teresa de Mier jamás fue apologista de Iturbide en Armas y letras # 9. U.A.N.L. Monterrey, 1945.

Blanco, José Joaquín.
Crónica de la poesía mexicana. México: Ed. Katún, 1981.

Brading, David.
Los orígenes del nacionalismo mexicano. México: Ed. Era, 1985.

Bustamante, Carlos María.
Cuadro histórico de la revolución mexicana. México: imprenta de J.Lara, 5 V, 1843-46.

García Álvarez, Juan Pablo.

La compleja personalidad del padre Mier. Algunos aspectos poco conocidos. México: Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, 1964.

Garza Cantú, Rafael.

Algunos apuntes acerca de las letras y la cultura de Nuevo León, en la centuria de 1810 a 1910. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Gobierno del Estado de Nuevo León, 1995.

González, Héctor.

Siglo y medio de cultura nuevoleonesa. México: Ediciones Botas, 1946.

Hale, Charles.

El liberalismo mexicano en la época de Mora 1821-1853. México: séptima edición, Siglo XXI editores, 1985.

Hernández y Dávalos, J.E.

Colección de documentos para la historia de la guerra de independencia de México de 1808 a 1821. México: imprenta M. Sandoval, 1877-1822, 6 V.

Junco, Alfonso.

El increíble Fray Servando. Psicología y epistolario. México Ed. Jus, 1959.

León Garza, Rodolfo de.

Fray Servando. Un visionario Itinerante. Universidad Autónoma de Nuevo León, Centro de información de Historia Regional. 1987.

León Garza Rodolfo de.

Fray Servando: vida y obra. Monterrey, Fondo Editorial Nuevo León, 1993.

Maiz, Magdalena.

Identidad, nación y gesto autobiográfico. Monterrey, N.L.: U.A.N.L., Facultad de Filosofía y Letras, 1998.

Núñez de León, Apolinar.

El padre Mier y la primera imprenta. Monterrey N. L.: Ed. Alfonso Reyes, 1976.

O' Gorman, Edmundo.

El heterodoxo guadalupano, T.I. México, 1981.

Ontañón, Eduardo de.

Desasosiegos de Fray Servando. México: Ed. Xóchitl, 1941.

Sánchez de Abrego, Consuelo; Martínez Alcantara, Felipe C.; Contreras López Leonardo.
Fray Servando Teresa de Mier. Vida y obra. Monterrey, N.L.: Subsecretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Nuevo León, 1994.

Sierra, Justo.

Antología del centenario del centenario. Estudio documentado de la literatura mexicana durante el primer siglo de la Independencia. Obra compilada bajo la dirección de J. Sierra por los señores: Luis. G. Urbina, Pedro Enriquez Ureña y Nicolás Rangel. México: Secretaría de Educación Pública, 1910.

Treviño González, Emeterio.

Antología de poetas neoleoneses. México: Secretaría de Educación Pública, 1930.

Urbina, Luis G.

La vida literaria en México y la literatura mexicana durante la guerra de independencia. Edición y prólogo de Antonio Castro Leal. México: Colección de Escritores Mexicanos, Ed. Porrúa, 1946.

Valle Arizpe, Artemio.

Fray Servando. Argentina: Colección Austral, Ed. Espasa Calpe, 1951.

OTRA BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA:

Alatorre, Antonio.

Los 1,001 años de la lengua española. México: El Colegio de México, A.C. Fondo de Cultura Económica, Tezontle, 1993.

Astey, Luis.

Procedimientos de edición para la Biblioteca Novohispana. México: El Colegio de México, 1992.

Beristáin, Helena.

Diccionario de retórica y poética. México: Editorial Porrúa, S.A. 1992.

Blecua, Alberto.

Manual de crítica textual. Madrid: Ed. Castalia, 1983.

Lázaro Carreter, Fernando.

Diccionario de términos filológicos. Madrid: Biblioteca Románica Hispánica, Ed. Gredos, 1990.

